

# estadio

M.B.

N.º 1102

EDUARDO HERRERA, defen-  
sa de Wanderers.





Para **SU**  
**DEPORTE**  
**FAVORITO**

**Bata**

**FLEX**

NUEVA ZAPATILLA  
REFORZADA

LIVIANA  
FLEXIBLE



**Bata**  
**FLEX**

# ¡ADMIRABLE BARTOLO!

**EL DEPORTE** es vía propicia para exponer virtudes personales. Muchas veces hemos expresado la idea de que la actividad deportiva es espejo de la personalidad. Así como juegas, así como actúas, así eres; se podría asegurar en la gran mayoría de los casos. Por eso es que el deporte debe ser cuidado como elemento precioso para la formación de la juventud. Aparte de los beneficios directos de orden físico que reciben sus cultores, está la formación espiritual, la adquisición de atributos que van dando estructura sólida y definida a la personalidad. Y siendo así es una vitrina que muestra lo mejor que produce a través de sus grandes figuras, para que miren y aprendan los jóvenes.

Veamos por ejemplo el caso de Bartolomé Ortiz, el gran Bartolo, que a despecho del tiempo y hasta de lo que aconsejaría la prudencia, sigue actuando en los caminos y en los circuitos, con sus sólidas muñecas, como soldadas al volante, cosechando triunfos sin cesar.

¡Qué gran estampa deportiva de tipo ejemplar! Ortiz está muy lejos de ser un hombre joven. Sin conocer exactamente su edad, le calculamos sobre los 55 años, y goza de envidiable situación económica. Ambas cosas generalmente inducen a los hombres a una vida cómoda, más dada a los placeres del ocio y la quietud que a la agitada vida propia de un automovilista activo. Pero, para Bartolo, los autos, el olor a bencina y aceite y la carretera que se alarga como una cinta interminable encierran demasiados atractivos y conforman lo que ha sido la pasión de su vida.

Y ahí está haciendo roncocar sus motores delante de la bandera a cuadros, en los caminos del país y el extranjero, sin pausa, sin claudicaciones. Concorre adonde sea con esfuerzo. No económico. El que significa trasladarse a sitios lejanos, con su coche, sufriendo todas las incomodidades propias de estas

cosas. Si es difícil y a veces ingrato para otro tipo de especialidades deportivas competir en el extranjero, lo es muchísimo más para el que practica el automovilismo. Este deporte tan hecho de detalles, en el que las buenas y malas actuaciones dependen de un tornillo, en el que los mayores esfuerzos se malogran por un perno que se cae o un pedazo de fierro que no resiste, requiere de un temple especial. Es sin duda, el automovilismo, un deporte exigente en la parte física y tremendamente exigente en la parte moral. Hace falta un espíritu acerado para superar las dificultades, para sobreponerse al desaliento que en cada recodo hace presa en el ánimo del piloto. Bartolo lo tiene. Se lo ha formado en las mil contingencias sufridas en los caminos, en las vicisitudes de los grandes premios, en sus esforzadas victorias, en sus amargas derrotas.

Ahora el cable nos trae una vez más la noticia de un triunfo suyo. ¡Bartolo ganó en Lima! Una prueba más de que este chileno admirable sigue en la brecha.

La vida deportiva, que se alarga demasiado para él, es capaz de mostrarlo aún ante sus compatriotas como un exponente de virtudes ejemplares.

A. J. N.

## estadio

Director-Editor

ALEJANDRO JARAMILLO N.

Año XXIII - N.º 1.102 - Publicación  
Semanal - Santiago de Chile  
9 de julio de 1964

PRECIO DE VENTA EN TODO EL  
PAIS: Eº 0,50 (\$ 500).

AEREO NORTE: Eº 0,04.

## DESDE LA ALTURA

A COSTA de ingentes esfuerzos está en función en el atletismo nacional un plan renovado, que se ajusta a las exigentes normas modernas de preparación y en cuyos esfuerzos de establecerlo y orientarlo se habían distinguido tres de los mentores que, precisamente, han hecho ahora abandono de sus puestos.

Sorpresa y pesar, porque se comprende que tales dimisiones significarán interferencias en el ritmo puesto en marcha, y más lamentables, porque según las informaciones recogidas en el ambiente han sido provocadas por opiniones dispares y roces de círculos que bregan tras el mismo ideal y generadas alrededor de la renovación técnica proyectada y de sus más intensas faenas. No todos quienes tienen la responsabilidad en los comandos coinciden en los procedimientos, y existen núcleos importantes que resisten el trabajo sostenido, que da vuelta el año con competencias en toda época, la única fórmula para que el standard del atletismo se aproxime al progreso inusitado que marca en todos los ámbitos.

Más lamentable el hecho que juzgamos, porque las incidencias que hacen alejarse a elementos de valía se producen en los momentos en que comienzan a aflorar los primeros frutos del plan y cuando los rendimientos que se registran en las pistas de la capital han de servir de ejemplo en los ambientes de provincias, a fin de que se imiten y entren en la misma órbita. Es como si se viera trizar el andamiaje que ya impresionaba, con mayor consecuencia lesiva, porque es notorio que una de las fallas visibles en el deporte nacional es la escasez de dirigentes con vocación, tiempo, conciencia y espíritu de sacrificio, indispensables para llevar adelante los programas, que requieren de constancia extraordinaria.

Cada vez es necesario entrenar más, y junto a los atletas deben estar los dirigentes, en la pista o en el gimnasio, para estimular y controlar, a fin de que todo prosiga en un ritmo eficiente y positivo.

Mal momento para estas incidencias en los puestos directivos del atletismo. No cabe otra cosa que formular votos porque las dificultades se superen cuanto antes y la familia atlética vuelva a trabajar unida, ofreciendo sus dirigentes una prueba de que ellos también están imbuidos de los nobles postulados que el deporte clásico se esfuerza tanto por sembrar entre quienes lo practican. Para ello sería indispensable desprenderse de todo personalismo y orientar los esfuerzos de todos y cada uno exclusivamente hacia la noble causa atlética.

D. P.

REFLEXIONES de un hincha de la "U":

"Mientras siga dando buenos resultados a nuestros rivales, seguiremos retrocediendo veinte años todos los domingos"...

"Buscar al compañero que esté desmarcado", justificó uno.

Pero ¿puede estar alguien desmarcado con 10 adversarios en el área?

UNA pregunta para el censo: ¿Qué densidad de población habrá en el área chica de San Luis?

FRENTE a los cerros de los equipos chicos, los grandes redoblan sus ataques... Sí, los ataques de nervios en la tribuna, porque el gol no sale.

¿QUE le pasó a la Unión? Creyó que jugaba con el Rangers del 64, y se encontró con el del 63.

PESE al triunfo, los hinchas de Everton quedaron muy molestos, porque Unión Calera no los consideró como equipo grande.

ES LA explicación que dan en las calles de Calera: Nosotros somos nada más que derribadores de gigantes.

CON todos los goles que han hecho Liberona y Juan Soto, Colo Colo ya sería campeón invicto.

Y CON los que ha marcado Fumaroni, la "U" ya tendría jugando en casa al equipo "B".

## CACHUPIN



MIENTRAS Honorino Landa asegura que está resentido de una antigua lesión, en su club dicen que lo que ocurre es que está "resentido" porque sacaron del equipo a su hermano Félix.

# A SORBITOS

COMO en el cuento de la Capucita Roja, Roberto Frojuelo le debe haber preguntado al zaguero Lobos: ¿Para qué tienes esos pies tan grandes?...

# ¿HORA Y MEDIA...

EL tema es de actualidad permanente.

El reglamento del fútbol otorga el control del tiempo al árbitro, y mientras ello prevalezca habrá polémicas, discusiones, descuentos mezquinos y prolongaciones resistidas.

Hace poco, se fustigó duramente a un juez, porque en el partido de Colo Colo y Unión Calera estiró los descuentos cerca de ocho minutos, dando lugar a todo tipo de suposiciones, por entenderse que ese suplemento favorecía al cuadro grande en desventaja. Sin embargo, bien miradas las cosas, la intención de ese pito, en cuanto a jugar realmente los noventa minutos de lucha, da pauta para una serie de consideraciones oportunas.

Puede que en dicha ocasión se haya exagerado la nota, pero lo que importa es el proceso general, el espíritu de la ley y el criterio a seguir. Porque está visto y comprobado que el fútbol —deporte popular por excelencia— es acaso la única expresión colectiva en que no se cumple con el tiempo que ordena el reglamento.

En básquetbol existe incluso un tablero eléctrico que indica el desarrollo del encuentro al segundo, con el consiguiente alivio para la pareja referil, que no sabe ni le preocupa mayormente el problema del reloj. En boxeo, los tres minutos de cada round son cronometrados por un funcionario especial, lo mismo que el minuto de tregua entre vuelta y vuelta. En natación, ciclismo, atletismo y todos los deportes de marcas, cuando se habla de cien metros, son cien metros, y cuando se habla de tal altura, es porque se ha efectuado la medición prolija y comprobada. El fútbol establece que deben disputarse dos periodos de 45 minutos de duración, pero bien sabemos que esa hora y media de lucha se reduce considerablemente con todas las interrupciones que por usuales han pasado a constituirse en hábito, tradición y costumbre.

Una vez un reputado colega europeo dijo espontáneamente: "Los partidos en Sudamérica son de setenta minutos... Los otros veinte se malogran en discusiones, caídas reales o simuladas y tiempo perdido intencionadamente por el equipo que se conforma con el resultado"...

Y la verdad es que el periodista de marras señaló algo muy cierto.

No se trata ya de la pelota enviada a las galerías, de la demora irritante en la ejecución de una falta o de todas esas artimañas que pertenecen al compendio de la famosa "picardía criolla", sino de la discusión reiterada, del hombre que cae realmente herido y del que simula un dolor para paliar el cansancio, demorar el juego y hacer tiempo a vista y paciencia de todo el mundo.

Antes era común que los conjuntos en ganancia "hicieran tiempo" en los últimos tramos, en los minutos de agonía, cuando se palpaba casi la posibilidad de una conquista inevitable. Ahora no. Con esto de que los cuadros

prematura y la estratagema puesta en práctica desde que se vuelve del descanso.

Y eso, indiscutiblemente debe ser sancionado.

Hubo un entrenador famoso —todavía lo es— que instruía a sus jugadores para esos momentos angustiosos en que el rival entra a presionar insis-

to sigue, se cae otro... Eso enfria siempre a un cuadro que está atacando"...

El problema no existe en Europa —al menos en los países no latinos—, porque el jugador europeo jamás simula una dolencia, no concibe tal recurso y cuando es víctima de una lesión trata incluso de marginarse del campo por sus propios medios para evitar cualquier interrupción y procurar así la continuidad del espectáculo. (Aunque los españoles irritaran a los soviéticos, hace un par de semanas, simulando lesiones.) Pero en Sudamérica, como asimismo en Italia, el asunto es diferente, y repetidamente el juez se ve agobiado por la duda entre la caída verdadera y la simulada.

Por eso puede afirmarse que si en fútbol existiera el tablero eléctrico del básquetbol o el control llevado a través de un personaje especial, numerosos cotejos tendrían que prolongarse ocho, diez minutos o más. Pese a lo cual, nunca ha existido anuencia para aprobar el "Time Keeper". Y ocurre que no sólo sería necesario, sino que terminaría con todas las discusiones que generan esos encuentros en que el juez prolonga sólo a su criterio. Frente al recuento maquinal, no cabrían ni las suposiciones ni las polémicas. ¿Por qué no se intenta entonces esta innovación con carácter oficial?

Tratamos el tema, porque el propio público se habituó ya a los descuentos "al cálculo", y cada vez que un árbitro pretende reparar las fracciones perdidas y pasa de los dos o tres minutos, de inmediato surgen las voces de protesta y aumenta el coro de reprobación: ¡La hora!... ¡La hora, árbitro!... ¡Hasta cuándo!... ¡La hora!...

El deseo de ver triunfante unos colores, el deseo de ver derrotado a determinado elenco, contribuye a que el hincha olvide las suspensiones producidas a lo largo de la lucha y endilgue al juez todas las suposiciones que se le vienen a la mente. Y es esa misma presión mental, ese voto de multitudes impacientes y ese anhelo de escuchar cuanto antes el silbato definitivo el que mueve a los propios jueces a no prolongar los descuentos más allá de un par de minutos, y quedar bien con Dios y con el diablo...

El "Time Keeper" solucionaría toda duda, facilitaría la conducción referil, y acostumbraría al hincha y al adepto a que el fútbol tuviera, como sucede en los otros deportes, un desarrollo exacto en cuanto al control del juego y del tiempo. Única manera, por otra parte, de sancionar a quienes explotan indebidamente una superioridad numérica momentánea en detrimento del espectáculo, toda vez que las argucias exhibidas semanalmente por nuestros equipos no dejan de constituir una burla para el público y una falta de respeto para el adversario.

De no ser así, de mantenerse el predicamento actual, que se uniforme el criterio y se instruya a la autoridad en el campo para cumplir con la hora y media de juego, como ordena el código, sin diferencias, tapujos y miramientos.

JUMAR



## EL FUTBOL, UNICO DEPORTE EN QUE NO SE JUEGA EL TIEMPO ESTABLECIDO

chicos igualan o superan frecuentemente a los grandes, y que un gol de ventaja es suficiente para defenderlo a muerte y quedarse con los puntos, semanalmente asistimos a la demora

tentemente y se vienen encima en arrollador dominio. "Muchachos, si los agarran a pelotazos, uno se queda en tierra hasta que entre el aguatero, el médico y todo el mundo... Si el asun-

EL MATERIAL FOTOGRAFICO Y ESCRITO CONTENIDO EN ESTA EDICION ES PROPIEDAD EXCLUSIVA DE "ESTADIO" Y NO PODRA SER REPUBLICADO EN EL PAIS; EN EL EXTRANJERO, SOLO INDICANDO SU PROCEDENCIA.

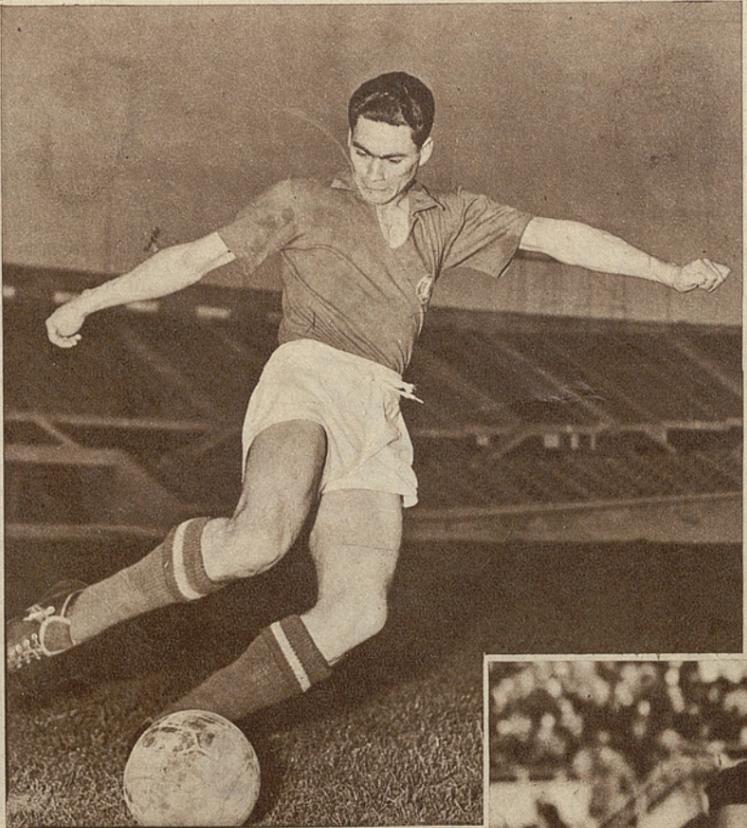
# ADIOS A LAS



Naval, de Talcahuano, fue su cuna deportiva.

**SILENCIOSAMENTE,** después de haber jugado doce años en primera división profesional, de haber sido una vez seleccionado nacional amateur, de haber jugado tres campeonatos sudamericanos y las eliminatorias de una Copa del Mundo y de haber hecho un viaje a Europa se ha retirado del fútbol Isaac Carrasco.

Quizás lo hizo de la mejor manera, sin pensarlo mucho. Fue la consecuencia de un impulso, del que no se ha arrepentido y cree que no va a arrepentirse. Había estado lesionado y reapareció antes de tiempo; se resintió en el partido, pe-



Audax Italiano lo preparó para la consagración. Dos temporadas jugó con la casaca verde, adquiriendo el roce necesario para escalar las mayores alturas.

**DERECHA:** Se ha despedido del fútbol con los colores de Santiago Morning, que significó para Isaac Carrasco el amable y grato refugio de sus últimos años futbolísticos.

En Colo Colo conoció los halagos del triunfo definitivo, de la popularidad y otros beneficios propios del que juega en un club grande.

## ISAAC CARRASCO SE HA RETIRADO DEL FUTBOL DESPUES DE VIVIR TODAS LAS EMOCIONES EN DOCE AÑOS DE ACTUACION EJEMPLAR.

ro siguió jugando; ni siquiera pidió la asistencia del masajista, ni la clásica muslera. Simplemente continuó, sobreponiéndose a la molestia que había recrudecido. Siempre procedió así, calladamente, dando hasta donde le fuera posible y sin explicar por qué no pudo dar más. Esa tarde, después del match, escuchó algunos comentarios que no correspondían, puso sus "armas" en el maletín y se fue a casa. Había decidido retirarse del fútbol.

Del fútbol de jugador, queremos decir, porque continuará en las canchas vertiendo su experiencia y sus conocimientos. Por el momento es "monitor" y tiene a su cargo las divisiones inferiores de Santiago Morning. Algún día lo veremos con la "E" grande.

Vistió cinco camisetas en su vida futbolística. La de Naval de Talcahuano, donde se dio a conocer, la de Audax, la de Colo Colo, la de Santiago Morning y la de la selección nacional. Cada una es un recuerdo amable, porque de los otros, Isaac Carrasco piensa lo que de las injurias, que el mejor remedio para ellas es el olvido.

Conserva hasta hoy el apodo de el "Marinero" y hasta es posible que muchos olviden que se llama Isaac; ha sido en el fútbol el "Marinero Carrasco". Eso vino de su cuna deportiva, que está dicho fue el Naval. Allí estaba cuando se realizó el primer Campeonato Panamericano de aficionados, en Buenos Aires, y Chile se hizo representar por un equipo cuya base era el entonces imbatible campeón del Regional penquista. Desde antes le estaban "echando el ojo" los clubes profesionales. Al año siguiente, 1952, se vino a Audax Italiano; jugó dos temporadas con la casaca verde, después seis con la blanca de Colo Colo, y terminó con cuatro llevando la de la "V" negra, la de Santiago Morning.

Y entre tanto lució la roja con el escudo chileno desde 1953, cuando fue suplente de Cremaschi en Lima, hasta 1960, cuando entró a jugar contra Hungría, en el Estadio Nacional.

—Fueron doce años muy llenos, muy completos —nos ha dicho trasuntando íntima satisfacción Isaac Carrasco, una tarde que nos reunimos a hacer recuerdos—. Parece que fue ayer no más cuando llegué a Santiago lleno de dudas y temores. A toda la gente de provincia le pasa igual... Por suerte caí en Audax Italiano.



# ARMAS

ENTRE 1953 Y 1956 SE PUSO A LA ALTURA DE LOS MEJORES DEFENSAS DEL FUTBOL NACIONAL DE TODOS LOS TIEMPOS

REPORTAJE DE AVER



tener una bonificación especial, algo así como la de los que trabajan de noche, o en la Antártida. Jugar en Colo Colo equivale a jugar el doble que los demás. Finalmente, Santiago Morning fue un refugio para recuperar jerarquía de jugador y tranquilidad.

—¿Y la selección nacional, Isaac? —Como una condecoración, una especie de "cruz de guerra" o de "medalla al mérito". Un orgullo inmenso. La sensación de haber entrado a la élite. Vistiendo la casaca roja uno se siente como deben sentirse los miembros de la Academia Francesa con su traje verde.

ISAAC CARRASCO vino de Talcahuano como insider de medio campo, pero en estos doce años anduvo por muchos puestos.

—Jugué de interior, a la derecha, organizando, y a la izquierda, finalizando la jugada; de medio de apoyo y de back-wing a los dos costados. Siempre me gustó irme adelante, apoyar, porque tenía velocidad y me tenía mucha confianza. Mire lo que son las cosas. Yo debo haber sido precursor de los "zagueros de ataque", que ahora están de moda, pero en mis primeros tiempos eso era mal visto y me costó más de alguna crítica. Sigo creyendo que esa es una excelente manera de iniciar un avance, porque siempre desconcierta un poco al rival, y le crea además un problema de número. El asunto está en que la acción del defensa lateral sea complementada por algún compañero que le guarde las espaldas.

Velocidad y sentido de la anticipación fueron, efectivamente, las virtudes capitales de Carrasco. Fueron sus armas. Con ellas llegó a ser uno de los zagueros laterales más competentes del fútbol chileno. Según juicio propio tuvo sus mejores años entre 1953 y 1956.

—Fueron años llenos de acontecimientos —recuerda el ya ex jugador—. Fui al sudamericano como segundo "8", pero al "Chico" Cremaschi había que cloroformarlo o pegarle con un fierro para que dejara la cancha aunque fuera un rato. Al año siguiente fueron las eliminatorias para el Mundial de Suiza; jugué de 2 contra Paraguay y de 4 contra Brasil. El 55 fui titular en el sudamericano de Santiago, el 56 en el de Montevideo y el 57 en el de Lima otra vez. De este último, mejor es que no nos acordemos.

Fue seleccionado nacional entre 1953 y 1957. Como tal, jugó contra Checoslovaquia, en aquel partido que significó el primer triunfo importante del fútbol chileno de estos últimos 10 años.

demos... Marqué a punteros muy buenos; a los brasileños Garrincha, Julinho y Dorval, al peruano Castillo, al paraguayo Hermes González, al argentino Corbatta. Es curioso, a este último parece que lo tenía sugestionado; creo que llegó a ser algo psicológico; la galería le gritaba: "¡Corbatta, ahí está tu papá!", y siempre venía "a morir" en mí. De los punteros nacionales, hubo uno que me dio unos bailes tremendos, Rómulo Betta, pero nada más que en Viña del Mar. En Santiago, me tocaba a mí...

Conversamos un punto espinudo; Isaac Carrasco tuvo fama, o si no la tuvo, por lo menos flotó en el ambiente, de que era un jugador difícil, revolucionario, una especie de "agitador" dentro de los equipos.

—No tiene nada de espinudo el asunto —dice—. Sólo que fue injusto que se me considerara así. Si hubiese sido un "jugador difícil" habría terminado sacando buenas lonjas del fútbol, y aparte de las satisfacciones deportivas y espirituales y de un mejor pasar del momento, no saqué otra cosa; muchos jugaron menos que yo y tienen bienes materiales que yo no tengo. Ni siquiera pude dedicarme exclusivamente al fútbol. Siempre trabajé. Tengo 16 años de empleado, siete en la Armada Nacional, dos en la casa Rudolf —recién llegado a Santiago— y siete en la Caja de Empleados Particulares, donde trabajo actualmente. Por el contrario, no sólo no fui difícil, sino un terrible sentimental. Lo que ocurrió fue muy sencillo. Luché porque las cosas fueran de otra manera, porque los jugadores no se convirtieran en pertenencias eternas de los clubes, porque se les diera el trato que correspondía; porque los seleccionados nacionales participaran en proporción adecuada de los beneficios que ellos mismos proveen, porque se les diera la jerarquía que se les debía; que no se les concentrara por ejemplo, en el barracón de un cuartel en una promiscuidad deprimente, porque se les elevara socialmente llevándolos, en las giras, a hoteles confortables. En fin, luché simplemente PORQUE LAS COSAS FUERAN COMO SON AHORA. Quiere decir que no era una aberración lo que, junto con otros compañeros, nos proponíamos. A tres hombres el fútbol chileno le debe todas estas conquistas, que a nosotros nos costaron tantos sinsabores: Fernando Riera, Carlos Dittborn y Juan Gofí.

—¿Cuáles son los sentimientos con que Isaac Carrasco deja el fútbol? ¿Hay algo de lo que se arrepiente, algo que le habría gustado hacer de otra manera?

—Tengo la sensación de haberlo hecho todo conforme a mi gusto y a mi conciencia. No. No me arrepiento de nada, tanto que si tuviera que empezar de nuevo, con la experiencia de lo vivido, lo haría exactamente igual. No guardo resentimientos para nadie. Viví intensamente el fútbol y creo que no dejé enemigos en él. En doce años fui expulsado una sola vez de la cancha y no por una incidencia que yo hubiese promovido, sino por salir en defensa de un compañero. ¿Que no supe valorizarme, a lo mejor? Un motivo más para irme tranquilo, antes que resentido. Lo que nos niega de una manera la vida lo brinda de otra. El haber estado en ese equipo del 56, el haber sido parte del primer triunfo realmente importante del fútbol chileno de los últimos años, ese

(Continúa en la pág. 12)



*Compre sus películas*

DONDE

*Reischneider*

FOTO  
CINE  
COLOR

*...y  
que sean*



Agustinas 1151 - Casilla 4216 - Stgo.



... a la vanguardia en la  
confección de

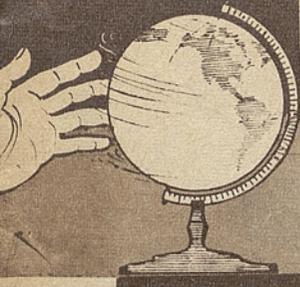
**ARTICULOS PARA DEPORTES**

por sus bajos precios, la calidad de  
su material y por la excelencia de  
su obra de mano.

OBSEQUIAMOS a cada cliente un  
**BANDERIN GIGANTE**

*"El Crack"* **SAN DIEGO 399**  
esquina Cóndor  
Fono 88602

# GIRANDO EL GLOBO



- ★ Dos triunfos chilenos de repercusión mundial.
- ★ Nuevo record mundial del dardo y otras proezas.

LA VERDAD es que no se ha dado aquí en nuestro medio la resonancia que debió tener la proeza cumplida por nuestro tirador Juan Enrique Lira en el campeonato alemán de tiro al platillo, celebrado en Münschen. Casi nos atreveríamos a asegurar que si paralelamente el cable nos hubiera noticiado que Di Stéfano sufría de una seria lesión a un tobillo, la prensa nuestra habría agotado espacio y titulares para citar este alcance en desmedro de la extraordinaria conquista internacional de Lira.

Sin embargo, en contraste, la prensa europea ha dedicado a Lira el espacio y los elogios sin tasa que aquí le fueron prácticamente negados. Cifrándose a la más estricta verdad, se le reconocen méritos y capacidad estelar, colocándolo a la par con los más insignes tiradores del mundo. No podía ser de otra manera, porque su triunfo en Münschen, ante los más acreditados representantes de Japón, Estados Unidos, Alemania, España, Francia, Portugal e Italia, gravitó decisivamente en la escala de valores con resonancia mundial. E incluso, se hace hincapié fundamentalmente en que el portentoso "score" conseguido (196 blancos sobre un total de 200) no puede ni debe suponerse producto de la suerte. Días antes ya había dado muestras de su temple y seguridad al salir airoso en una competencia en España, que le valió conquistar una medalla de oro y el trofeo "Copa España", de un metro y medio de altura. No pueden, pues, estas dos justísimas y valiosas victorias consecutivas considerarse afluentes del azar. Y menos aún la de Münschen, ante 115 adversarios, en un medio extraño, bajo la lluvia, y debiendo, como remate a su notable performance, ir a una rueda extra, para desequilibrar el empate producido en el primer lugar conjuntamente con un representante local y un norteamericano. Precisamente, salvando esta valla tensa, fue que Juan Enrique Lira mostró toda la riqueza de sus virtudes y atributos de campeón, al hacer una serie perfecta de 25 blancos sobre 25, superando al norteamericano, que alcanzó 24, y al germano, con 23. El recuento final permitió así que nuestro representante no sólo se adjudicara el torneo, sino que además jalonara su historial con el título de campeón de Europa en esta especialidad, primado que se mantenía hasta la conquista chilena en 194 blancos.

## PRESUNTOS EN TOKIO

Durante nueve horas consecutivas, desde el mediodía hasta las nueve de la noche, estuvieron en lucha 24 atletas —saltadores de garrocha— en el Estadio de la Universidad de Rutgers, escenario del torneo selectivo, con miras a los Juegos Olímpicos de Tokio, que organizó la dirigente máxima estadounidense. El esfuerzo y esta larga competencia al lado del foso, bajo una temperatura tórrida de 32°, no parecieron mellar la resistencia del actual recordman mundial de la especialidad, Fred Hansen, quien terminó por imponerse con uno de esos fabulosos saltos a los que empieza a acostumbrarnos: 5.18 m. Más atrás se clasificó Dave Tork (5.08 m.) y seguidamente 4 atletas con 4.99 m.: Floyd Manning, Ron Morris, Gerald Pratt y el ex recordman, hasta hace un mes, John Pennel, cuyo accidente sufrido hace quince días, para suerte del equipo norteamericano, no tuvo la gravedad que se le atribuyó en un comienzo. Otras pruebas destacables, dentro de las marcas de alta significación, como resultaron ser la mayoría, fueron el salto largo, que ganó Ralph Boston, con 8.11 m., mostrando que conserva intactas sus condiciones y esperanzas para revalidar el título olímpico que ya conquistara cuatro años atrás, en Roma, con 8.13 m., y la prueba del lanzamiento de la bala, donde el actual recordman mundial terminó por doblegarse ante los avances cada vez más elocuentes del joven gigante de Texas de 19 años de edad y dos metros de talla Randy Matson. Randy lanzó el implemento a 19.78 m., logrando por séptima vez en el año lanzar sobre los 19 metros, batiendo de paso por séptima vez también su record personal. Segundo se clasificó el recordman mundial, Dallas Long, con un tiro de 19.32 m. Es del caso señalar que el triunfo de Randy constituyó una sorpresa, porque nunca se había visto a Long en mejor estado que en esta temporada, período en el cual batió en dos ocasiones su primado de 20.07, registrado en mayo de 1962, cuando el 5 de abril arrojó la bala a 20.10 m. y luego el 30 de mayo aumentó esta distancia en 10 centímetros exactos, para dejar el record en 20.20 m. La nota emo-

tiva la constituyó la presencia de Parry O'Brien, ex recordman mundial y olímpico, que buscaba representar a su país por cuarta vez en una lid olímpica. Si estos juegos selectivos, realizados en Rutgers, resultan ser los últimos que inspiren a la Asociación norteamericana para hacer la lista olímpica, Parry O'Brien se ha ganado una bien merecida plaza, al alcanzar el tercer lugar, con un tiro de 18.88 m. Un caso de longevidad y capacidad deportivas, siempre en plano mundial, digno de destacar como ejemplo de perseverancia y amor al oficio deportivo.

Europa por esta vez también se cuadró en los últimos días con dos performances asaz meritorias. Primeramente el polaco Janos Sidlo, el 23 de junio, en una competición



JUAN  
ENRIQUE  
LIRA

efectuado en Temperen (Finlandia), se dio el lujo de lanzar la jabalina a 83.01 m., logrando con ello anotar la mejor performance del año para la especialidad. Pero no habían transcurrido 15 días cuando en Oslo, el primero de este mes, el noruego Terje Pedersen estableció una nueva marca mundial con un parabólico esfuerzo que clavó el dardo a una distancia de 87.12 m., superando la marca de 86.74 m. conseguida por el italiano Carlo Lievore, en Milán, el 1.º de junio de 1961.

Centro sobre el área de Universidad de Chile; con su agilidad y seguridad proverbial, corta Manuel Astorga, cuando el balón había sobrado ya a Cisternas y a Hernán Zamora. Donoso está junto al arquero.

**VAMOS** a empezar confesando que íbamos predispuestos contra este partido de San Luis y Universidad de Chile. Predispuestos, porque aunque personalmente no estamos con aquello de llamar "antifútbol" al fútbol de los chicos, no nos hacía mucha gracia viajar más de doscientos kilómetros (ida y vuelta) en automóvil para ver lo que ya antes habían visto otros y de lo que volvieron renegando (v. gr., el partido de la semana anterior, allí mismo en el vergel quillotano, entre San Luis y Green Cross).

Acaso sea por esa predisposición que salimos hasta satisfechos de la lucha entre amarillos y azules. Reconocemos que puede tratarse de algo meramente subjetivo. Ocurre cuando a uno le dicen "no vayas a ver esa película, que es un bodrio" o "no pierdas el tiempo leyendo ese libro que te va a aburrir soberanamente" y pese al consejo, uno va al cine o toma ese libro y encuentra que ni la cinta era execrable, ni el libro era aburrido. (Justamente lo contrario de cuando le ponderan mucho las bondades de algo y la confrontación con la realidad resulta decepcionante).

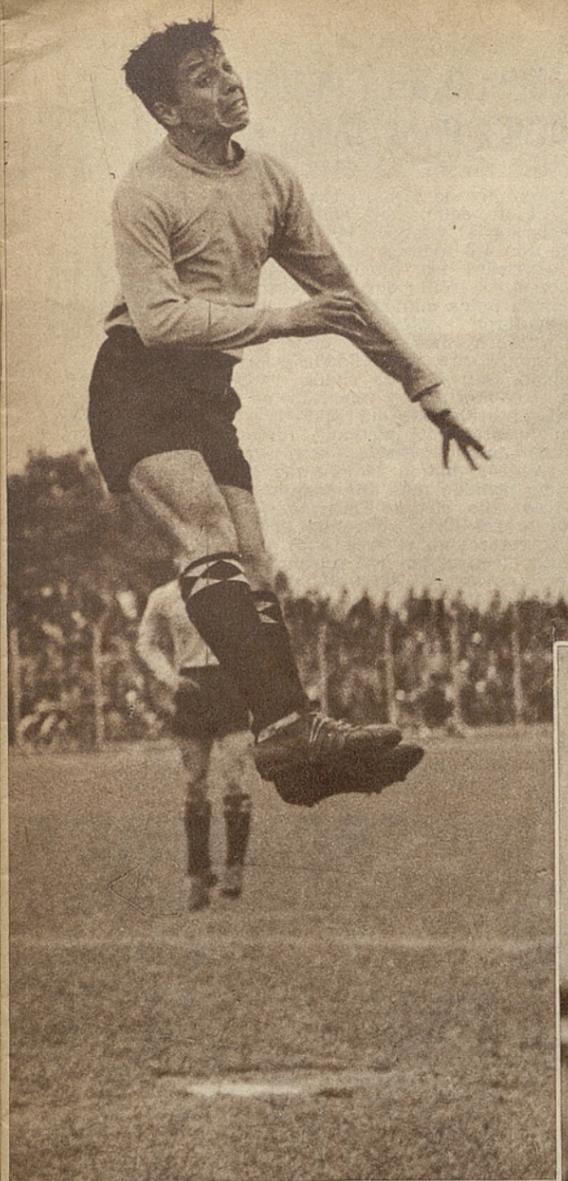
¿Qué esperábamos ver? A San Luis metido entero en su área, renunciando de plano a la posibilidad de ganar el partido. Marcando a presión, destruyendo sin preocuparse de construir. Agobiado por la presión de Universidad de Chile, del que hasta nos parecía intuir el malhumor de sus jugadores, al verse tratados una y otra vez, tratados con dureza, con toda la dureza que impone habitualmente el que se confiesa inferior, mediante sus propios procedimientos.

¿Y qué vimos? Nos parece que algo fundamentalmente distinto. Un San Luis a la defensiva sí, como cuadro chico que es, pero sin expedientes extremos. Sin cerrojo, sin aspereza, sin espíritu eminentemente destructor, y lo que es más importante, sin renunciar a la posibilidad de ganar. Defensa reforzada sí, pero con buenos recursos. Una defensa zonal inteligente, de la que salió generalmente jugando la pelota, tratando de armar ofensiva desde la media cancha, en la que por largos minutos reinó Mario Soto. El 8 de San Luis, hasta que las fuerzas le dieron —y eso fue hasta los 20 minutos del segundo tiempo, por lo menos—, no perdió un balón, lo jugó siempre a un espacio libre hasta donde llegaba un compañero, antes que un atacante de la "U". Soto "batió el juego" a la espera de la cortada en contra-ataque. Eso está indicando que



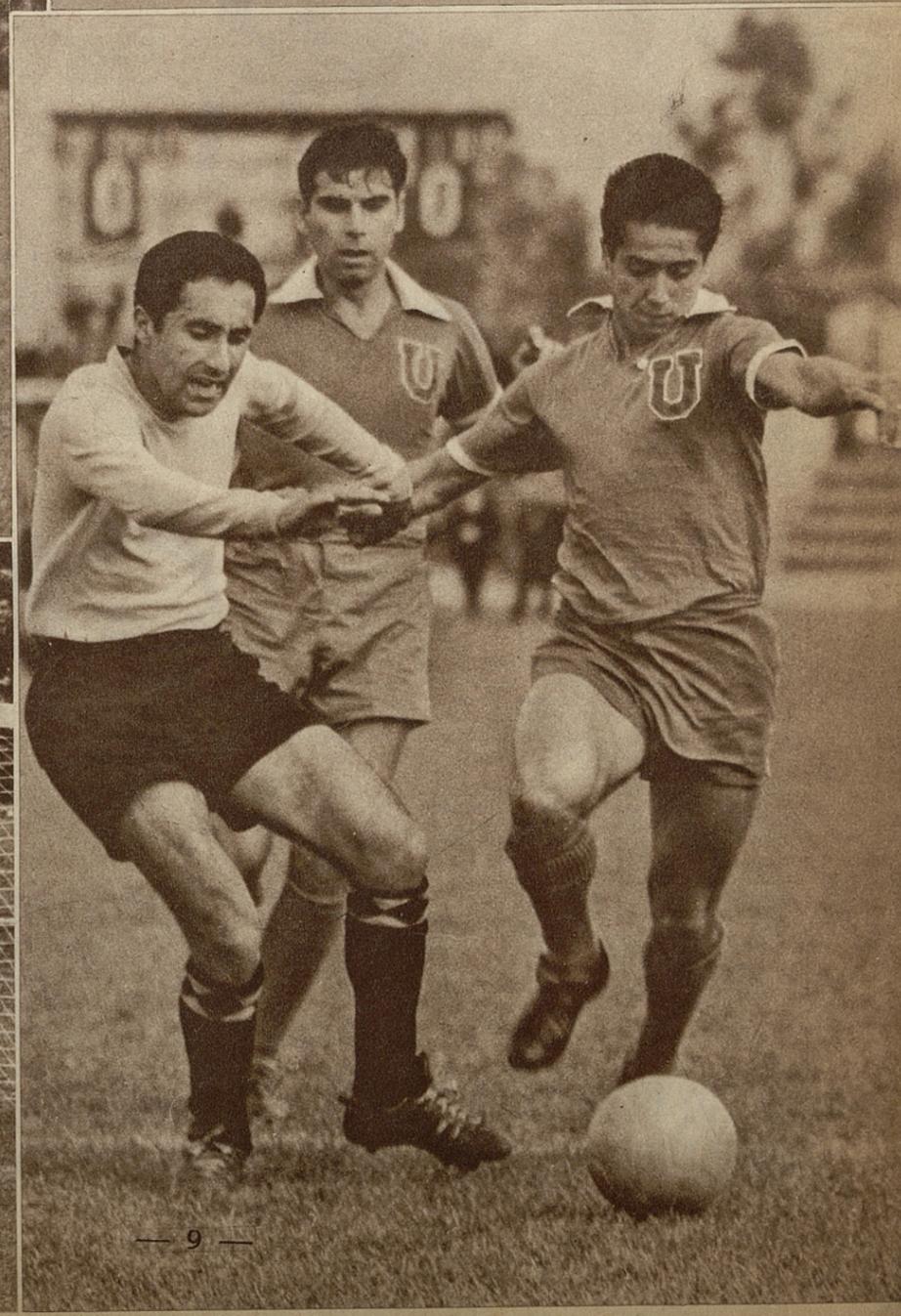
**EXTREMA DERECHA:** Hernán Zamora fue un ariete que dio permanente trabajo a la defensa estudiantil. Mejor acompañado, el 10 de San Luis pudo producir algo más concreto. En el grabado, lucha por la pelota con Eyzaguirre; Contreras participa también en la incidencia.

**DERECHA:** Rubén Marcos fue el único forward permanentemente peligroso que tuvo la "U". Especialmente hacia el final del partido promovió situaciones de real riesgo para la valla de San Luis, como la que muestra el grabado. No obstante en esta ocasión fue penado con foul sobre el arquero, a quien golpeó involuntariamente, a nuestro juicio.



# EL MERITO FUE DE SAN LUIS

SIN LLEGAR A EXTREMAR SUS PRECAUCIONES DEFENSIVAS —POR LO MENOS MIENTRAS TUVO FISICO—, EL CUADRO QUILLOTANO SACO UN EMPATE ENALTECEDOR



## ESTA VEZ SAN LUIS NO RENUNCIO A LA POSIBILIDAD DE GANAR. DESTRUYO MUCHO, PERO TAMBIEN CREO



Astorga, para cerrar ángulo y manotear al corner. ¿Es todo esto propio de un equipo sin ambición, acomplejado, renunciante, declarado al triunfo? Por cierto que no.

Es claro que no duró todo el partido San Luis en igual despliegue de facultades. Por mucho orden que imperara en sus líneas, por muy serenos que estuvieran sus hombres, corrieron, que era la única manera de que sus planes prosperaran. Y se agotaron antes de promediar el segundo tiempo. Recién entonces mostró las uñas Universidad de Chile. Recién entonces tuvo posibilidades claras. Y recién entonces, también, San Luis se olvidó de crear; recién entonces se fue atrás con todo y repelió como pudo.

En ese final, naturalmente que pudo la "U" ganar el match. El gol más cantado del partido lo tuvo Carlos Campos, en uno de sus típicos cabezazos (centro de Sepúlveda), hecho frente a frente al marco y desde muy cerca (quizás desde el punto del penal o más allá todavía), pero la pelota dio en el travesaño, cuando Ricardo Storch se había quedado con los brazos abajo, mirando hacia arriba. En ese final hubo entreveros en el área local, pero que acaso no rindieron fruto efectivo, por eso mismo, porque se trataba de entreveros en los que se junta mucha gente y se procede con precipitación.

Pero a nuestro juicio, lo más interesante y meritorio del match había estado en la ordenada disposición de San Luis, en su limpieza de procedimientos y en su permanente ambición, hasta donde le dio el físico. El mérito del empate es del equipo de Quillota.

Alguien decía que indudablemente los equipos chicos aprendieron a jugarle a los grandes. Falta ahora que los grandes aprendan a jugarle a los chicos. No nos parece la manera más indicada esa que puso en práctica Universidad de Chile. En equipo con jugadores de menos oficio,

Sergio Velasco destacó una vez más como uno de los valores más solventes de San Luis. Es un típico defensa que sabe atacar. En sus pies, San Luis tuvo dos oportunidades de gol.



Américo Castillo rechaza de "chilena", en los momentos en que la presión azul se convirtió en fardo muy pesado. En busca del triunfo, se había adelantado hasta Contreras.



No obstante presionar con cierta insistencia, Universidad de Chile no exigió a fondo a Storch, sino en los últimos minutos del partido. Antes, la actividad del arquero se redujo a cortar centros y atrapar pelotas jugadas en emboquillada sobre su área. Campos y Castillo frenan su paso cuando Storch se hace del balón.

San Luis tuvo siempre la ambición de ganar, por lo menos, de hacer goles. Y pudo hacerlos. Se nos ocurre que con que hubiese estado en la cancha Aurelio Valenzuela, en lugar de Amarilla, perfectamente pudieron prosperar algunos de esos estiletazos profundos, llenos de intención que dio el ataque local.

En el primer tiempo San Luis tuvo tres oportunidades claras para abrir el marcador. Una entrada de Velasco, el defensa lateral izquierdo, que llegó hasta el área chica y allí remató, dando el balón en la base de un vertical (lo que no es casual ni circunstancial en el zaguero, pues tiene tendencia a atacar y lo hace bien). Un sorpresivo cabezazo de Cisternas, el puntero derecho; y una entrada de Amarilla, que tomó a contrapié a Donoso a tres cuartos de cancha; el forward se fue solo en demanda del arco, pero sin asunto se precipitó en el remate y tiró afuera. Y entre tanto, Universidad de Chile no había tenido una sola jugada que pudiera decirse que era "de gol".

Recién empezando la segunda etapa, otra vez Velasco se fue hasta el área y tuvo que salir muy asustado Manolo

### EN LOS ULTIMOS MINUTOS LA "U" VINO A TENER CLARAS OPORTUNIDADES PARA ADJUDICARSE LOS DOS PUNTOS.

"Jugada peligrosa" de Campos, cuando Benito Ríos, convertido en un eficiente "cuarto back", rechaza con energía y seguridad. Castillo y Chávez no alcanzan a intervenir. Muy bien se desempeñó la defensa amarilla, sin recurrir a procedimientos extremos.

puede justificarse que se cometa tantos errores, pero en la "U", sencillamente es inaceptable. El propio cuadro azul se achicó los espacios más todavía de lo que los achicaba San Luis. Fueron incontables las veces que vimos a Eyzaguirre, Hodge y Villanueva, en campo adversario, forzando un dominio que, mientras más gente agamulaba, menos claro era.

Comprendemos que esa alineación estudiantil ha sido de estricta emergencia (con Sepúlveda de interior derecho y Marcos teóricamente de puntero izquierdo), con lo que viene a confirmarse algo que dijimos al pasar en un comentario anterior: que después de todo, el plantel de la "U" no es tan completo como parecía. Como Marcos no fue nunca puntero izquierdo y Musso se cifó demasiado a su papel de "ala táctica" —puntero retrasado—, Universidad de Chile no tuvo wingers, y sin wingers es muy difícil pretender éxito ante una defensa como la de San Luis.

Ese adelanto sistemático de la defensa dejó siempre solos a Contreras y a Donoso; como los "marcadores de punta" de San Luis no tuvieron punteros que marcar, resultaron vivaces instrumentos para trasladar el juego al sector azul y como los defensas la-



terales de la "U" andaban muy preocupados de producir congestión en las cercanías de Storch, por ahí se produjeron situaciones que perfectamente pudieron significar un rato muy malo para las huestes estudiantiles. Errores muy importantes en un equipo que siempre mostró tanta personalidad y tanta versatilidad como ha sido el de la "U".

Otros dos conceptos para aclarar la performance de Universidad de Chile. En Quillota fue un cuadro indefinido, de fútbol amorfo, sin orientación. ¡Un equipo como la "U", que siempre entró directo a un objetivo claro, inapelable! Y por último, da la impresión de estar perdiendo otra de sus cualidades sobresalientes: la absoluta confianza en sí mismos que tenían sus jugadores. El domingo, sólo Astorga, con sus salidas instantáneas y sus saltos ágiles como siempre, Carlos Contreras con su regularidad y Rubén Marcos con su codicia, parecían saber lo que querían y lo que tenían que hacer.

Contrastó esto con la personalidad que mostró San Luis, con la aplicación del cuadro quillotano a algo que era muy fácil de ver y de entender. Ese trabajo de Mario Soto, esos ataques de los defensas laterales, el flujo y reflujo en la movilidad del puntero derecho Cisternas, la disposición de Hernán Zamora al contragolpe, la vigilia de Benito Ríos y Américo Castillo en el área, etc., decían que San Luis estaba haciendo algo definido. Y nada de eso se vio en la "U".



EN  
INVIERNO  
TAMBIEN  
CON

# DOLLY PEN



*En aquel momento de grata intimidad*

en aquel momento... es cuando se debe tener absoluta seguridad personal. En invierno Ud. se abriga más y ello obliga al organismo, a reaccionar en igual forma que en Verano.

Una agradable sorpresa EXTRA lo espera, si me lleva a Estado 33, Of 33.



Shalom — Fono: 380984

BUSQUE y ENCUENTREUD. TAMBIEN la MUÑEQUITA de ORO

# DOLLY PEN

EL DESODORANTE DEL AÑO PARA TODO EL AÑO.

¡QUE DESODORANTE... es TRANSPARENTE... es DIFERENTE!

**MATCH** PRESENTA  
SU MODERNA CAMISA

*Línea de Oro*  
M.R.

ELEGANTE  
PRACTICA  
FINISIMA

Se SECA y se PLANCHA SOLA mientras Ud. duerme



ADIOS A LAS ARMAS VIENE DE LA PAGINA 5

que logramos contra Checoslovaquia en el Estadio Nacional, el haber ido a Europa y habernos dado facha comiendo en el "Alfredo", de Roma, con los cubiertos de plata reservados a los señores, son pequeñas grandes satisfacciones que adquieren importancia en el momento del retiro, en el momento de decirles "adiós" a las armas. Porque mis armas fueron la pelota de fútbol, los zapatos con estoperoles, los pantalones cortos y una camiseta...

# "CRACK"

LA PELOTA QUE DESIGNO LA FIFA PARA EL



Modelo patentado N.º 607, de uso exclusivo de su fabricante, y su nuevo sistema de válvula, patentado en Chile, N.º 17.257.

**CUSTODIO ZAMORA HONORATO Y SOBRINO**

Elegida por la Asociación Central de Fútbol de Chile para todas sus competencias en los últimos 20 años.

Pedidos solamente por mayor:

Olavarrieta 3706, Fono 56733, Cas. 135, San Miguel SANTIAGO

Escena captada en una de las anteriores ediciones de la Vuelta al Estado de Sao Paulo. Va el chileno Isaias Macaya encabezando una escapada en que participan los argentinos Senn y Sunzari. Macaya es uno de los casos de ciclistas que volvieron "filtrados" de estas competencias.



## DOS VUELTAS HISTORIADAS

**E**L CICLISMO chileno es ya concurrente tradicional a dos de las pruebas clásicas del continente americano: la Vuelta de México (2.718 kilómetros, 16 etapas) y la Vuelta del Estado de Sao Paulo (1.800 kilómetros, 13 etapas). Este año, que es año olímpico, todo se planeó relacionando entre sí estas competencias, con criterio a nuestro juicio poco aceptable, según lo explicaremos.

Muy bien que se trabajara con tres meses de anticipación e innovando radicalmente en los procedimientos —según disposiciones del Comité Olímpico—, aunque las innovaciones fueran discutidas y hasta resistidas. Ya comentamos en su oportunidad el trabajo de gimnasio —todo una novedad para nuestros ciclistas— previo al de ruta. No fue nada fácil convencer a los escépticos y a los "conservadores" sobre los beneficios de este plan, tanto así, que hubo ásperas repercusiones en las propias elecciones de directivas de la Federación y de la Asociación Santiaguina. Derivó también en problemas con los propios ciclistas, nada acostumbrados a estos entrenamientos controlados y a esta disciplina impuesta por el plan.

Una figura que no debería discutirse en los momentos actuales es Manuel González, campeón de Chile en rutas, que quedó marginado de los posibles planteles para las "vueltas" y se supone que para una hipotética participación olímpica, por su resistencia a encuadrarse dentro de lo establecido, desatando a su alrededor un vendaval de comentarios en pro y en contra. Al final el campeón ha sido sólo considerado como "suplente" para la carrera de Sao Paulo. Una injusticia monstruosa para unos, la correcta aplicación de una ley inviolable para otros.

Ahora bien, se dice que las competencias de México y Brasil serán determinantes para la designación del equipo que iría a Tokio. Y esto es lo que nos ha hecho decir que la relación entre sí de estas pruebas resulta poco convincente. La experiencia dice que nuestros pedaleros quedan resentidos por largo tiempo después de someterse a exigencias de 2.000 o más kilómetros, en condiciones nada favorables. Quienes participaron en la Vuelta de México tuvieron reparación penosa en las competencias locales. Isaias Macaya, Jaime Inda y Guillermo Vargas —el más fuerte de nuestros ciclistas— son ejemplos de lo que aseveramos. Poco aceptable nos parece entonces condicionar la participación en Tokio (en una carrera de 180 kilómetros), a lo que pueda pasar en caminos mexicanos y brasileños. Lo natural hubiera sido abstenerse de participar en las rutas americanas, por mucho que haya factores sentimentales que tener en cuenta, para concretarse a la preparación olímpica. En todo caso, pudo invertirse el orden de los factores, aunque "se alterara el producto". Vargas, Guzmán, Sepúlveda y Morales —designados para ir a México— pudieron ser embarcados para Sao Paulo, y Delgado, Inda, Alcaíno y Marroquí, enviados a rutas aztecas. El primero es el mejor cuarteto (en cualquiera de los dos tendría cabida perfectamente Manuel González), y no retornaría exprimido, "filtrado", como seguramente va a volver de "la Vuelta de la Juventud".

El caso es que dos de las competencias más importantes del ciclismo americano tienen preocupado a nuestro ambiente, hasta lo han revuelto, y han empezado a hacer historia antes de correrse. (ROUTIER).

COMENTA  
JUMAR

# ENTRANDO

**ALTIBAJOS EN LOS EQUIPOS  
DAN VIDA AL BASQUETBOL  
DE CLASIFICACION.**

Belfor Silva se apodera de un rebote bajo el cesto de Sirio en el encuentro que desbordó emoción el último domingo. Sirio ganó el primer tiempo, después fue Colo Colo el que pasó arriba, pero en los tramos postreros ganó el quinteto de colonia por un punto de agonía: 80-79.

cinco faltas comenzaron a causar estragos. Advertimos también cierta ingenuidad en los pases, desinteligencias en la entrega y no exageramos al señalar que en el momento de producirse el vuelco en el match, casi todos los puntos se produjeron por errores propios más que por aciertos del rival. Es notoria a su vez la falta de un técnico en la banca, ya que no es lo mismo que un jugador dirija dentro del rectángulo a que lo haga un coach capacitado desde el sitio correspondiente. En el otro platillo, habría que destacar las virtudes de Winker, Starr y Kukaiko, este último un muchacho hawaiano, de velocidad, puntería y colorido. Se trata, por otra parte, de un conjunto de corrección ejemplar y que al estilo norteamericano, no da mayor importancia a las infracciones con tal de mantener un básquetbol ofensivo y un juego de ataque. Pero, cuando hay diferencia entre titulares y suplentes, el cúmulo de infracciones es demasiado primordial para soslayarlo.

Interesante la superación de Ferroviario, que ganó a Palestino de jugar a jugar en un abierto contraste de rendimientos. Palestino, con nombres indiscutidos en su plantel y un buen entrenador en la banca (Arredondo), no rinde ni el cincuenta por ciento de lo que es dable exigirle, y, por momentos, parece una sombra del candidato capaz de temporadas recientes. No cuenta, es cierto, ahora con Bermúdez y Gianoni, pero dispone, en cambio, de García, que es un buen embocador y otros valores conocidísimos en el ambiente local. Se dice que hay dificultades para entrenar, que obligaciones particulares impiden una tarea preparatoria a tono con las exigencias y que ello conspira en el orden físico y de conjunto. Mas, lo concreto es que Palestino no anda bien y su tranco ha sido opaco e intrascendente en estas noches de clasificación con cierto calor en la cancha y mucho frío en las graderías. Ferroviario, en cambio, hizo un buen cotejo a la Técnica y superó a Palestino con un básquetbol homogéneo y de fuerza en que se advierten progresos notorios en Espinoza y las cualidades ya conocidas en Moreno, Retamal y Contreras. Hay que considerar que al éxodo de Juanito Lichnowski se agregan en Ferroviario las ausencias de Castro y Guzmán que por razones de diversa índole (de salud y de orden familiar) no han podido actuar con regularidad en esta rueda llamada a clasificar a los seis finalistas. De modo que si Palestino está por debajo de lo previsto, Ferroviario mantiene su condición de equipo respetable.

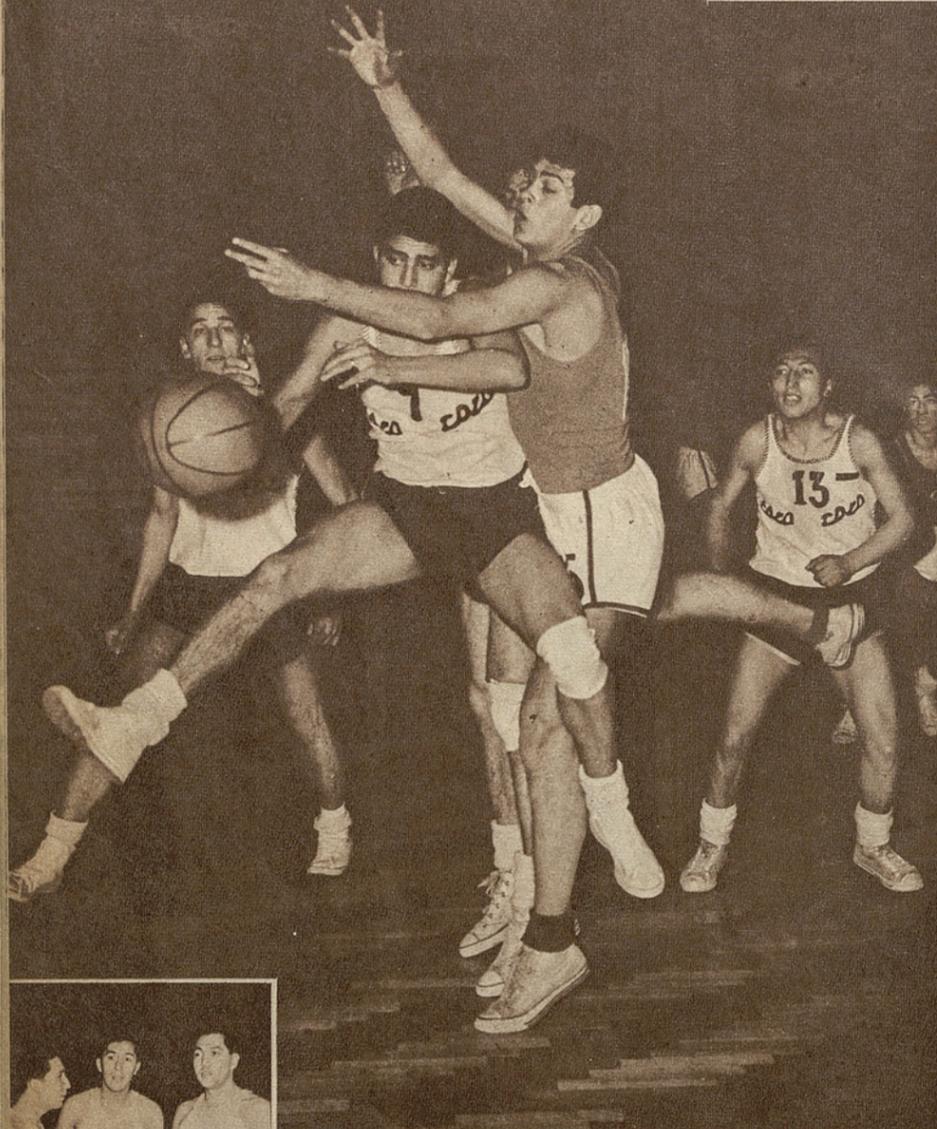
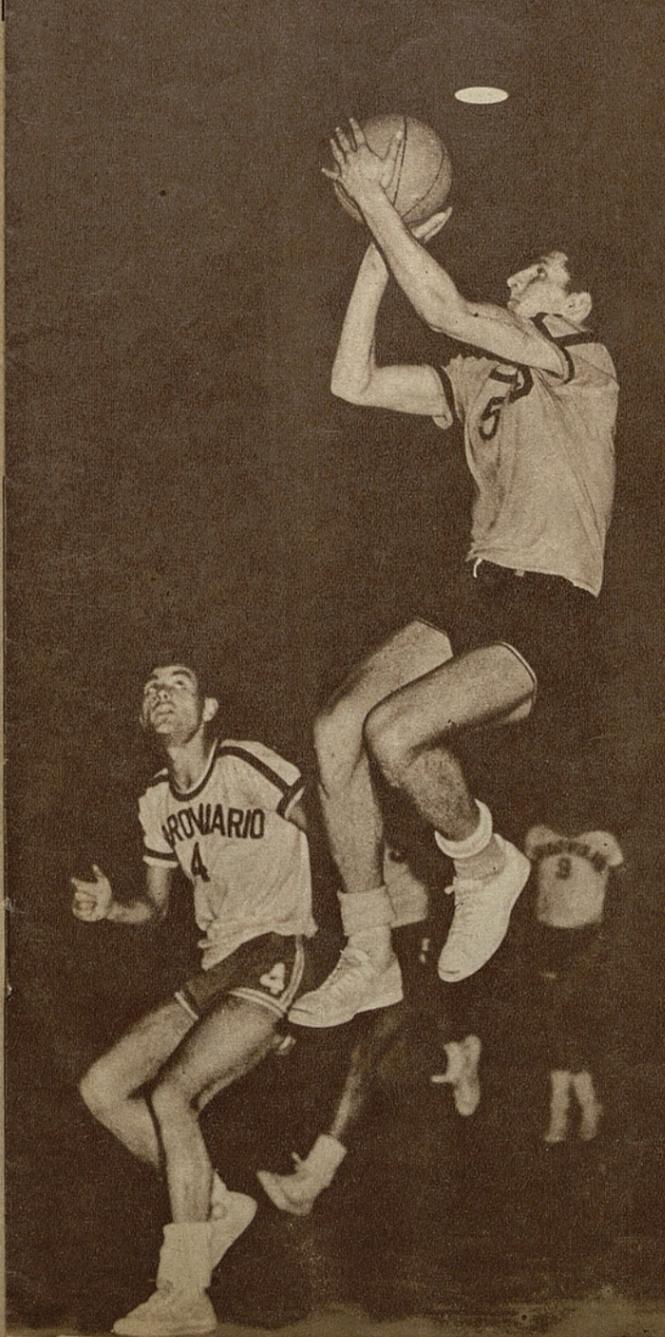
La emoción de las últimas fechas corrió por cuenta de Colo Colo y Sirio. El quinteto de colonia —disminuido en figuras, ya que García pasó a Palestino y Juan Aguad está ahora de entrenador— hizo recordar los tiempos del Sirio imbatible, cuando sacaba energías increíbles para ganar partidos en el último segundo, a punta de cancha, con un coraje similar al de los uruguayos, que en final peleado, siempre primero ellos. Derrotado estrechamente por Municipal —otro de los nuevos grandes que aún no alcan-

# EN CALOR

**BIEN FERROVIARIO Y BAJO PALESTINO.  
EL CASO DE LOS MORMONES. SIRIO HIZO  
RECORDAR EL PASADO.**

¿Qué ocurre? ¿Sirio campeón? No, recién se juega la rueda de clasificación, pero el triunfo sobre Colo Colo resultó dramático y el desenlace fue celebrado con euforia. Una victoria en la que Sirio volvió al pasado.

Universidad Técnica completó tres victorias en igual número de partidos. Palestino y Ferroviario han sido sus últimos rivales. Pletikosic, una de sus figuras, asegura un lanzamiento con salto en el match con Ferroviario. Se espera con interés el pleito de la Técnica y Unión.



Tres rostros consagrados en Colo Colo, que ahora defienden a Municipal: Acuña, Figueroa y Vásquez. Municipal no alcanza todavía el rendimiento esperado.

**SIGUE** el básquetbol oficial. Y sigue revuelto el naípe con excepción de Universidad Técnica y Unión Española, que apuntan —ya está dicho— las mejores posibilidades del actual panorama metropolitano.

En el número anterior dijimos que en torno al equipo de Los Mormones lo mejor era abrir un compás de espera, no apresurarse en juicios prematuros ni severos, aguardar un avance en la campaña de esta representación novedosa en la lucha del básquetbol santiaguino. Pues bien, ahora que hemos visto a los Mormones con mayor amplitud (a la derrota con Ferroviario siguió un revés con Palestino), es cosa de señalar algunos rasgos más ciertos en lo que concierne a características y probabilidades. Por de pronto, hay marcada diferencia entre titulares y suplentes. La salida de dos o tres valores provoca una caída vertical y así se explica la derrota con Palestino en que Mormones llegó a estar diez puntos arriba para perderlos en un abrir y cerrar de ojos cuando las

za el rendimiento esperado—, Sirio aventajó a los albos por un punto escaso, animando el mediodía del domingo con uno de esos finales que llevan la mente a las antiguas mañanas del Famae. El empate a 73 obligó a cinco minutos de suplemento y en ese lapso, y sobre la hora, Abugoch contó con dos lanzamientos personales que lógicamente se vieron de pie. Convirtió uno..., y Sirio se llevó las palmas en lucha de temple y de garra.

Pero, en general, las perspectivas de una temporada de calidad se diluyen noche a noche, porque el círculo no cambia y los partidos se apuran con más empuje que orden y con una velocidad engañosa que suele transformarse en descontrol y descuidos evidentes. Pero, no se ve buen básquetbol, no se advierte superación y las veladas transcurren en familia en estas gélidas noches de invierno. Cuando se llegue a la rueda final, es probable que los espectáculos mejoren y cunda la emoción, como ha sucedido en años recientes, pero si se traza un paralelo mental entre lo que estamos viendo y lo que se vio en los últimos campeonatos, la comparación no resulta del todo favorable para 1964. El básquetbol sigue marcando el paso, costará destronar a Unión Española (tal vez Universidad Técnica pueda conseguirlo) y con los rostros de siempre y el estancamiento técnico aceptado, pasará otro año con más incertidumbre que calidad.

JUMAR.

# SOLO SEGUNDOS TIEMPOS



(ESCRIBE BRABANTE)

**IZQUIERDA:** Juego de expresiones en la escena previa al primer gol de La Serena. Tras el revoleón de Larrain, Sulantay y Rosales, el balón siguió hacia el área chica y allí surgió Godoy para mandarlo a la red. Todo se originó en un pase demasiado corto de Ampuero a su guardapalos. Quedaron dos a uno y al rato vino el empate. Al final, ganó Magallanes 3x2.

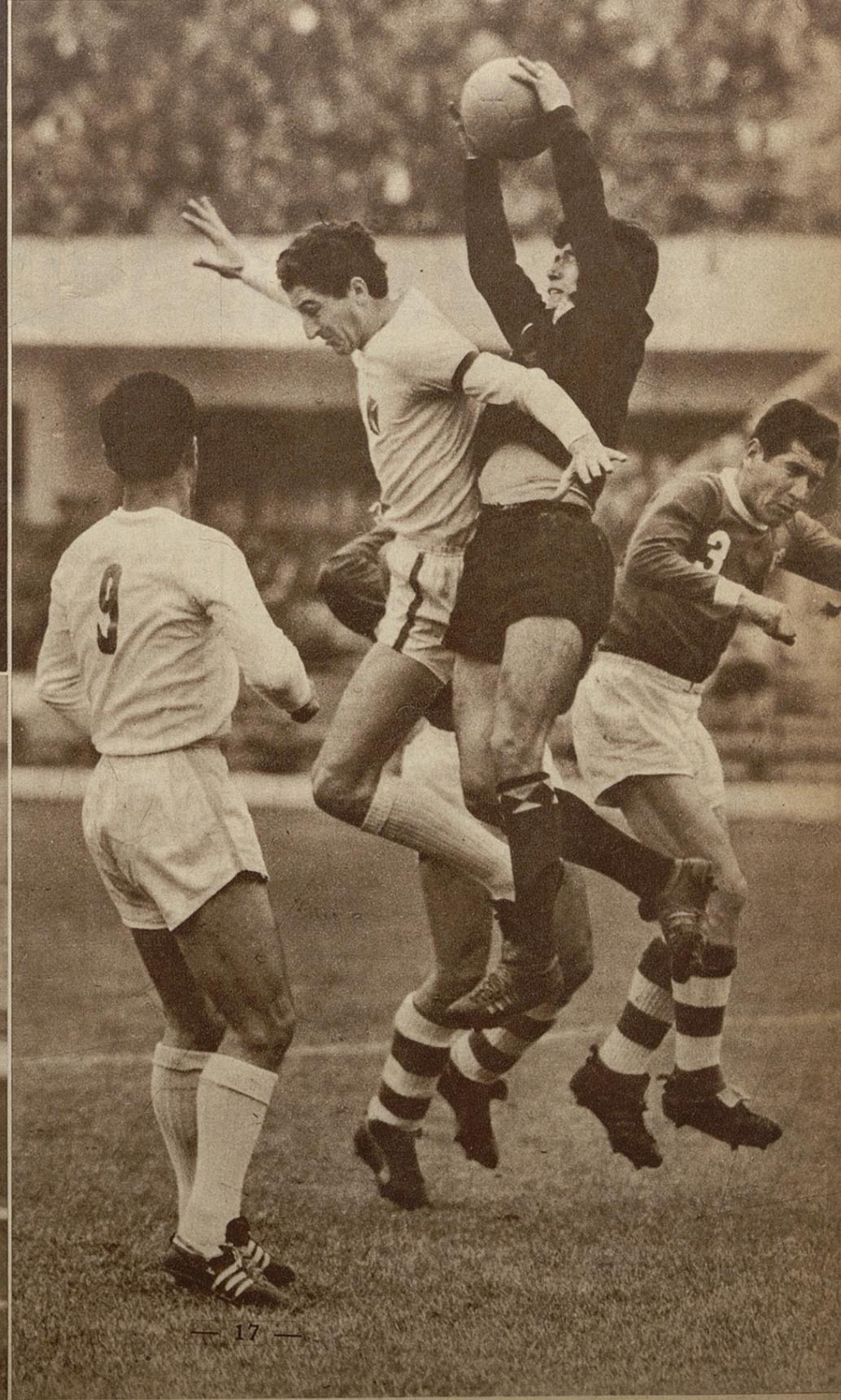
**DERECHA:** Impecable estuvo Olivares en el pórtillo caturro. Sin ser muy exigido, cuando fue llamado a intervenir, lo hizo con prontitud y seguridad. Le vemos atrapando un centro alto, mientras saltan Iturrate y Raúl Sánchez. Más atrás, Liberona. Green Cross buscó con frecuencia la cabeza de Iturrate mediante centros que no prosperaron.

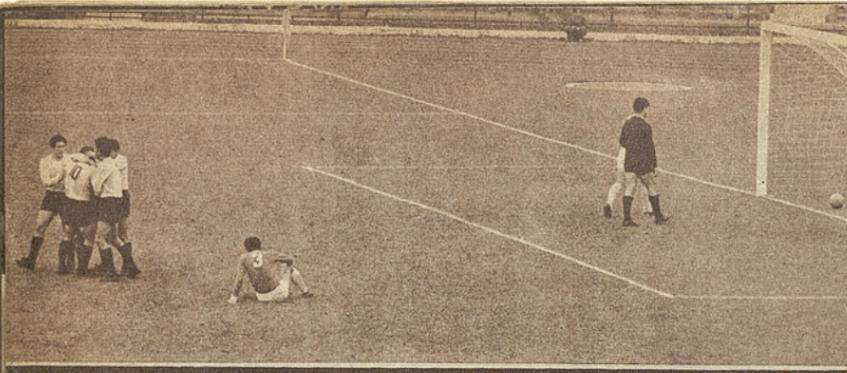
**ABAJO:** Raúl Sánchez y Juan Liberona brindaron un duelo interesante y permanente. La foto revela la aplicación de ambos, cada cual en lo suyo. Como ya es corriente cuando se enfrentan dos buenos jugadores, los dos pudieron lucir.

## EL LIDER, GREEN CROSS, NO SUPO RESOLVER UN PROBLEMA INESPERADO. MAGALLANES PASO POR TODAS LAS ALTERNATIVAS ANTES DE GANAR A DEPORTES LA SERENA

**H**ABRA que decir que la reunión, en general, fue de las más deficientes del torneo. En ninguno de los dos cotejos —Magallanes-La Serena y Wanderers-Green Cross— los primeros tiempos valieron mucho. Ambos fueron jugados a ritmo lento, cansado y soso, que el público reprobó sistemáticamente. Para el recuerdo y para la crónica, sólo quedarán las segundas partes, en que ocurrieron lo único importante y trascendente de los encuentros. En

Méndez, López, Álvarez, Cabrera y Hoffmann, el ataque de Wanderers, frente a Green Cross. La levantada de Méndez en el segundo tiempo llevó al triunfo al cuadro caturro. Y si Cabrera está con puntería... la victoria pudo venir antes. Álvarez señaló el único tanto.





El tercer gol de Magallanes, conseguido por Yávar cuando ya parecía que a los albicelestes se les había escapado el triunfo. A la derecha está el desenlace de la jugada. Mottura habilitó a Santis, que se fue como wing derecho para ejecutar centro retrasado que empalmó el N.º 10, anticipándose al rechazo de Espinoza (3). Arriba, la escena familiar de los abrazos al autor de la valiosa conquista.



Otra vez Olivares exigido por Libero- na. Remató en forma cruzada el eje delantero y el meta caturro desvió al corner, en lucida estríada. Raúl Sánchez observa con ansiedad. 1 a 0 cayó Green Cross.

# GOLAZO DE GUILLERMO YAVAR

el preliminar, cuando el Club de Deportes La Serena se acercó hasta empatarle a Magallanes, y en el de fondo en que, más que la acción colectiva de Wanderers, valió el extraordinario comportamiento de Norberto Méndez, capaz él solo de lo que no había podido hacer el equipo entero. Pero vamos por parte.

## EL TRIUNFO DE MENDEZ

Green Cross había mostrado la fecha anterior, con ocasión de su visita a Quillota, que sacado de su molde, de su cuerda, obligado por las circunstancias y por el rival a cambiar su ya tradicional forma de encarar los encuentros, se advierte confusión y hasta desorden en sus ideas y en su cometido. San Luis le había entregado el medio campo y Green, obligado a dejar el contragolpe para irse al ataque, había dejado un punto y gran parte del buen concepto que se había ganado hasta ese momento en el liderato del torneo. Contra Wanderers, el domingo, equipo voluntarioso y tenaz como pocos, descubrió que sus zagueros laterales, piezas vitales en la estructura de su juego, ya que tanto Encina como Body eran quienes acompañaban a Enrique Jorquera en el armado general de ese juego, al enfrentar a Hoffmann y Méndez, hubieron de limitar sus funciones a lo estrictamente defensivo, del momento que el "colorado" Hoffmann, ya es sabido, gusta no sólo de crear para sus compañeros, sino que se encarga al mismo tiempo de destruir todo lo que de creativo pueda nacer en ese sector defensivo. Fue así entonces que sólo en muy escasas ocasiones vimos a Encina llegar hasta el medio campo. Muy pocos balones fueron bien destinados y en cambio sí que vimos rechazos desesperados, pelotas altas o envíos a cualquier parte. Y la razón era Carlos Hoffmann. El puntero porteño lo hostigó siempre, no lo dejó afirmarse, y hasta Antonio Pacheco, comúnmente sereno en el respaldo de Antezana, supo de las dificultades de accionar frente al porfiado y tesonero wing porteño.

Pero creemos que la gran razón del nuevo fracaso del puntero estuvo en la otra banda, en que Norberto Méndez —hablamos siempre del segundo tiempo— realizó el solo todo lo que no había sido capaz Wanderers de realizar para abatir a Green. Lo habíamos visto en la primera parte

## EL GOL DE YAVAR

Muchos encuentros hemos visto en que sólo la factura de un gol hace justificar un triunfo. Magallanes había jugado mejor el primer tiempo y lo ganó por 2 a 0. La Serena lo hizo mejor en el segundo, y el empate resultaba entonces la mejor compensación a tales esfuerzos compartidos. ¿Cómo justificar entonces la victoria de los hombres de Cruzat? Sólo por ese golazo con que Guillermo Yávar venció a Orfel Cortés. Se trató de una corrida realizada por el zaguero Santis por su banda, en la que llegó prácticamente hasta el banderín opuesto. De ahí tiró el centro rasante desde la entrada del área y desde el ángulo más lejano al arco se renense empalmó Yávar ese zurdazo recio y esquinadísimo al que no llegó Cortés. Sólo por ese estupendo gol, podremos decir que el triunfo de Magallanes fue merecido.

del encuentro jugar al estilo clásico, muy cerca de la raya, y Body entonces, pese al enorme trajín a que lo obligó el pequeño alero, realizó una actuación normal en un defensa, pero que en la segunda parte, cuando Méndez comenzó a buscar por todos los sectores de su ataque, no supo ni él ni sus compañeros de defensa, desbaratar los problemas que creó Méndez con sus endiabladas entradas. A la altura de los 35 minutos, y jugando ya Wanderers con diez jugadores



ARRIBA: Schiro y Mottura, el aporte extranjero de Magallanes. El zaguero tuvo muchos problemas con Sulantay. El forward, en cambio, ya se afirmó en ese ataque y proporcionó buenas jugadas.

IZQUIERDA: Libero- na se constituyó en el forward más peligroso de Green Cross y en sus pies estuvieron las mejores ocasiones del líder. En el primer tiempo entró bien por la izquierda, pero desvió el impacto cuando las posibilidades eran manifiestas. Olivares salió a tiempo y el shot de zurda se perdió fuera.

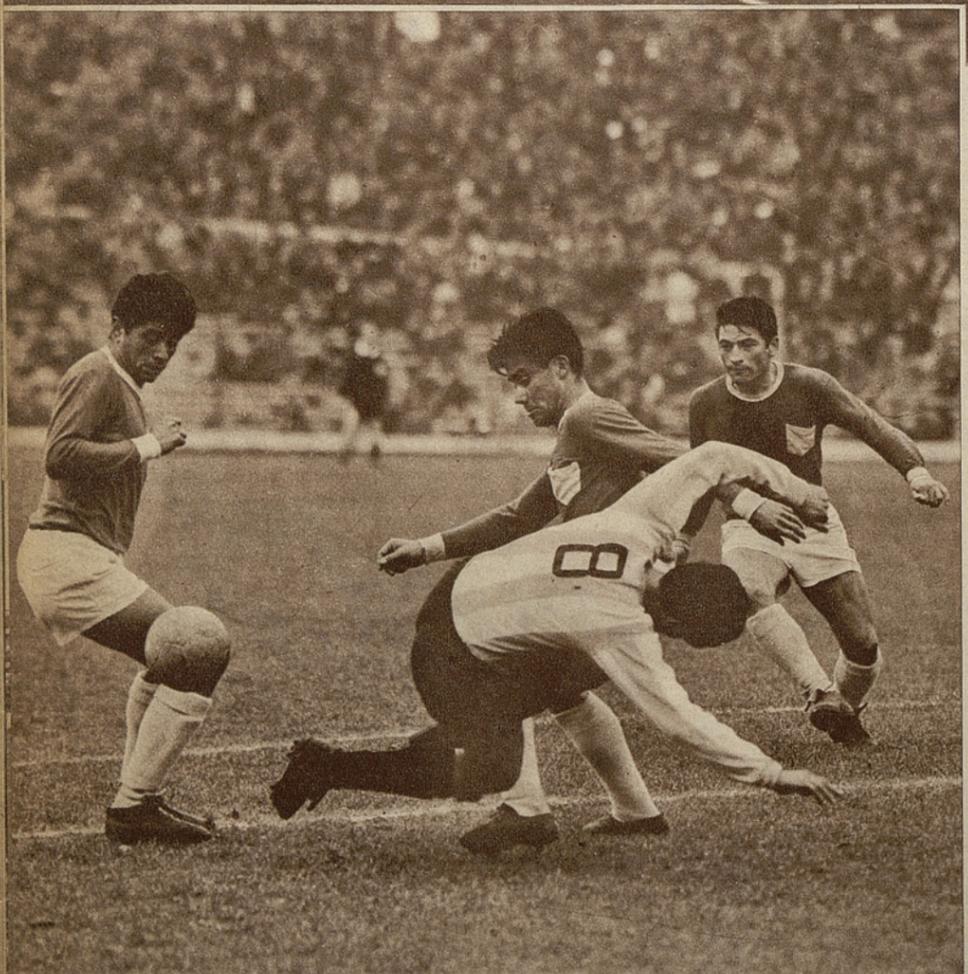


## MOTTURA Y SCHIRO

El campeonato es largo y es muy posible que quede anotada alguna fecha en que los dos argentinos que tiene Magallanes en sus filas jueguen mal. Que sus actuaciones resulten inclusive directas en la derrota de la Academia. Pero estamos seguros de que si ello llegase a ocurrir, la hinchada no quedará disolusionada. No habrá disconformidad en la orquestada barra que está presentando Magallanes en las últimas fechas. Porque la decisión, el pundonor y la generosidad de ambos jugadores llega a conmovier. Se trata de dos muchachos que se dan enteros a la lucha, que no saben de fatigas ni de desalientos, que no están jamás pensando en la longitud del certamen, sino que juegan como si ese fuera el último match del torneo, como si la renovación de sus contratos fuera asunto semanal. De ahí que creamos que si algunas vez les salen mal las cosas, la barra será siempre generosa con ellos. Porque son un ejemplo que, afortunadamente para la Academia, encuentra imitadores en el resto del equipo.



# EUGENIO MENDEZ, FACTOR



Cae Héctor Torres espectacularmente —no hubo infracción por cierto— y Aravena se dispone a sacar el peligro. Godoy —muy replegado— y Espinoza completan la escena. Después del empate a dos, La Serena se quedó y Magallanes se llevó un triunfo difícil y laborioso.

# DEL TRIUNFO WANDERINO

Apremio para Magallanes. Hubo veinte minutos largos del segundo tiempo en que el conjunto albiceleste se vio sometido a una presión constante, que significó el momentáneo dos a dos para la Serena. Mercury sortea la resistencia de Ampuero, mientras Carvajal aguarda las consecuencias del avance. Ninguno de los dos rivales estuvo a la altura de sus mejores producciones.



**GOL DE WANDERERS:** Desde la derecha sirvió Valentini una falta y el centro por elevación dio lugar al cabezazo oportuno de Alvarez, para batir a Musimessi, que permaneció pegado a la línea de sentencia. El balón, dirigido hacia abajo, penetró junto a a un poste. Wanderers mereció la victoria.

### EUGENIO MENDEZ

Un tifus hizo pensar en qué Wanderers y el fútbol chileno perderían a un gran jugador. Unos tras otros fueron probados los punteros derechos en la escuadra caturra y los puntos iban quedando en el camino. Wanderers, en las primeras fechas, figuraba muy al fondo, lo que no era habitual en el historial del popular equipo de Valparaíso. Por el contrario, siempre fue de los que partía en punta y el desfallecimiento sólo se notaba en las postrimerías de la competencia.

Su vuelta al primer plano, ha llegado hasta metamorfosear a la oncenana. La vivacidad de su juego ha permitido que Wanderers vaya recuperando terreno a pasos largos, guiado por su puntero derecho, más vivaz, más chispeante y más positivo que nunca. La recuperación de Méndez ha sido sorprendente. Muchos, incluso, lo ven mejor que antes de su enfermedad.

que llegara nadie a impulsarla. Pero la culminación de su formidable actuación la tuvo en el perfecto centro con que Juan Alvarez señaló el único gol del encuentro.

Como puede colegirse, hasta podría decirse que no fue Wanderers quien ganó a Green Cross, del momento que todo el mérito estuvo en el excepcional comportamiento del endiablado puntero derecho, que mostró el domingo haberse recuperado completamente de la enfermedad que lo tuvo alejado varios meses del fútbol activo. Fue Méndez, el domingo, como lo ha venido haciendo en las últimas jornadas, quien ha permitido a Wanderers recuperar juego y posiciones en la tabla, y al fútbol chileno otro puntero derecho, que le dará a Pancho Hormazábal dolores de cabeza para su elección.

### SEGUNDOS TIEMPOS SERENENSES

Mucha ventaja está otorgando La Serena en estas últimas fechas, del momento que limita su esfuerzo sólo a los segundos tiempos. Tres empates en las fechas precedentes. Mucho habían tenido que bregar los nortinos para remontar ese 3 a 0 con que los vencía Ferro en la propia Portada, dejando la impresión de que si el equipo hubiese jugado los dos tiempos como lo hizo en la segunda parte, la victoria no habría podido escapársele. Más o menos lo que vimos el domingo en el Nacional.

Observando ese primer tiempo que ganaba Magallanes tranquilamente por 2 a 0, se llegaba a dudar de la legitimidad de los 15 puntos que lucía La Serena en la tabla. Veíamos un equipo lento, abúlico, cansado, sin resolución ni atrás ni adelante. Para Magallanes, entonces, no había preocupaciones. Con la inclusión de Roberto Rosales en la extrema defensa, ganaba esa retaguardia en velocidad, y

(Continúa en la página 24)

Santis fue uno de los buenos defensores de Magallanes, porque defendió y se dio tiempo para ensayar algunos avances por su flanco. Uno de ellos significó el gol del triunfo. Le vemos eludiendo a Pérez. 3x2 ganó Magallanes.



# DI STEFANO, BAHAMONTES Y EL CORDOBEZ

IZQUIERDA: "El caso Di Stéfano" ha sobrepasado los límites estrictamente futbolísticos de España; hasta los más sesudos editorialistas de los tradicionales diarios españoles se preocupan de su diferendo con el Real Madrid.

MADRID, julio. (Especial para "ESTADIO", por Pancho Alsina.)

LA GRAN VIA BULLE. El calor se nos viene encima, y las terrazas de los cafés están repletas de viandantes. Cuesta un triunfo conseguir una de esas frágiles mesillas que adornan la gran urbe madrileña. Por la calle de Alcalá ruedan miles de automóviles que van a los toros, y también los cafés se apretujan de comentarios y de vida.

Las noticias suben y bajan. Ya nadie se acuerda del petróleo de Valdeajos, un perdido pueblito castellano. Ya pasó a segundo plano el magnífico triunfo de la selección frente a los colosales soviéticos. Ahora hay tres sucesos para el comentario, a cuál más apasionante. Tema para interminables discusiones, en las que nunca nadie se llega a poner de acuerdo. El Cordobés, torero de la nueva ola, torero diferente y de una tremenda personalidad, el caso de Alfredo Di Stéfano y las hazañas de Federico Martín Bahamontes, "El Aguila de Toledo", en el Tour 1964.

"ME ECHARON de noche, como a los ladrones", declaró Alfredo, a un periodista italiano. Es que Real Madrid ha decidido prescindir de sus servicios de golpe y porrazo. Han dado en achacar al glorioso veterano la derrota de Viena. Como si él solo pudiera ya transformar una derrota en triunfo, como antes. Esto ha causado un revuelo terrible.

"Si Castilla es conocida por su afición en "desfacer los hombres que fizo", puede suponerse con qué deleite se emplea en "desfacer" aquellos que no "fizo" y que se "fizieron" sin pedirle permiso", comienza un editorial publicado en el "ABC", y que firma Edgar Neville, famoso escritor teatral de estas tierras.

"El caso de ingratitud que se comete en estos días con Di Stéfano avergüenza, pero no sorprende. Ni tampoco los pitos, que ya pretenden enturbiar la joven gloria del Cordobés —continúa Neville en su artículo—. "Di Stéfano ha subido al Madrid al máximo prestigio internacional. Y ya fue el fútbol de España el que brilló en el mundo, como un fuera de clase", agrega.

Federico Bahamontes, "El Aguila de Toledo", es uno de los temas preferidos, en estos días, en las peñas de la Madre Patria. Una vez más el enteco toledano encabeza el puntaje del Gran Premio de la Montaña en "el Tour" de Francia.

(DESDE MADRID ESCRIBE PANCHO ALSINA)

LOS TRES TEMAS DEL DIA EN LAS MESILLAS DE ALCALA Y DE LA GRAN VIA



En otro acápite dice el escritor: "Yo he sido siempre partidario del Madrid, pero en esta ocasión confieso que querría que Puskas y Gento siguieran a su compañero, y se marcharan al mismo equipo, para verlos ganar la Liga del año próximo, y ver al mío hacer el espantoso ridículo cada vez que jugaran contra ellos. Un ridículo que sería el justo castigo, no sólo a una ingratitud que pudiera tener una disculpa vaga, pero aún más a una torpeza imperdonable. Y después pediría se alzase un monumento a Di Stéfano, frente al Bernabeu".

Todo esto en un editorial del sesudo, del linajudo "ABC", de Madrid.

LA HAZAÑA del toledano Bahamontes fue de aquellas que hacen historia. Lo vi en esa etapa de Thonon-les-Bains a Brianzon, por la TV. Lo vi escalando enloquecido. Volví a verlo al día siguiente, subiendo hasta "el techo del Tour", el col del Restefond, con 2.802 metros de altura, sin siquiera levantar un centímetro de su sillín, como si fuera de paseo. Y dejar literalmente pegado al suelo al francés Rostollan, que se había escapado, sin que ni los colosales Anquetil y Poulidor pudieran seguirlo en su fantástica escalada. Por una ruta estrecha y pedregosa, en medio de los riscos cargados de nieve. ¡Qué espectáculo impresionante! El hecho es que en Thonon-les-Bains había 50 corredores mejor clasificados que Bahamontes. Y al llegar a Brianzon, El Aguila estaba segundo en la general.

Puede que el Tour de este año vuelva a ganarlo el fenomenal Anquetil. Puede que ahora sea el vigoroso Raymond Poulidor el triunfador en el Parque de los Príncipes. Todavía queda mucho que rodar por esas rutas, y aún no se ha llegado a los Pirineos. Hasta Mónaco, todavía el pequeño y valiente Georges Groussard seguía de dueño del maillot amarillo. Pero el 4 de julio, entre Perpignan y Andorra, habrá cuevas y más cuevas. Y desde Pau hasta París apacibles pavimentos y trozos contra reloj, donde los dos colosales franceses ganarán muchos minutos. Nada, que nadie sabe aún quién podrá ganar el Tour 1964.

Pero ahí queda la hazaña de Federico Martín Bahamontes, que ganó cincuenta puestos en una sola etapa, y que ya está a la cabeza del Gran Premio de la Montaña, que ha ganado ya cinco veces. Ahí está, flaco, moreno, puros músculos y tendones, criado en las endiabladas callejuelas del maravilloso Toledo, con sus treinta y siete años a cuestras, y ahí les deja su marca.

—Este será mi último Tour —declaró, antes de partir. Y se despide de la carrera más grande del mundo, a lo grande. Castellano de pura cepa, Federico Martín Bahamontes ya escribió lo suyo en la historia del Tour: nunca hubo otro escalador como él; difícilmente podrá otro igualar sus hazañas en los Alpes y los Pirineos. El mejor "grimpeur" de todos los tiempos está diciéndole adiós, de manera que ya nadie pueda olvidarlo.

QUIEN NO HABLA de lo que le está sucediendo a Di Stéfano o no se refiere a las proezas de Bahamontes es porque está discutiendo apasionadamente sobre El Cordobés. El mocetón con el mechón sobre la frente, que ha armado la revolución en todas las plazas de toros de España. El que vino a Madrid y conquistó, sin vacilaciones, al público taurino más difícil y más desconfiado del mundo. El torero diferente, que no da esos naturales interminables y gloriosos de otros diestros; que es negado arduosamente por los "viejos aficionados", igual como esos mismos "viejos aficionados" negaron en su hora a Juan Belmonte y a Manolete. Un torero revolucionario e inesperado, que ha hecho el milagro de revivir la fiesta brava, porque hace las cosas a su modo heterodoxo, porque se alejó de los gastados cánones, y se acercó al toro como nadie lo hizo antes que él. El torero del atractivo mágico, de personalidad arrolladora, que los tiene a todos, amigos y enemigos, completamente locos y cabeza abajo. El mozo que corta orejas y rabos por toda la geografía española. El que obliga a que las entradas que valen cien pesetas se adquieran —con buena suerte— por dos mil en la reventa. Para muchos es un dios del torero. Para otros, los menos, los sabihondos, los que creen poseer la oculta verdad de todo esto, un "maleta" que no sabe torear...

PANCHO ALSINA.

"ME ECHARON DE NOCHE, COMO A LOS LADRONES", SE QUEJA LA "SAETA RUBIA"



EN LA MAGALLANES

CON SHAMPOO

BAYCOL

POR CB.146



NICANOR MOLINARE DE LA PLAZA, Director

su pelo dócil, brillante y vaporoso lavado con SHAMPOO BAYCOL

SERGIO LIVINGSTONE, Comentarista

ABRAHAM DUERAS, Relator

ERNESTO WESCHLER, Comentarista de cancha

OCTAVIO SUFAN, Coordinador de estudios

GONZALEZ RAMIREZ, Reportero nacional.

GASTON GONZALEZ, Corresponsal en provincia

HOMERO MIRANDA, Corresponsal en provincia

Transmisiones completas desde las canchas, y todos los días, de lunes a sábado, de 13.40 a 14.00 horas, desde los estudios.

ES UN PROGRAMA DEL NUEVO SHAMPOO BAYCOL

# CASA DE DEPORTES SANHUEZA

Fábrica de Artículos Deportivos

**OFRECE:**

JUEGO de camisetas de gamuza, cuello V, un color, con números. Infantil, E° 28,80; juvenil, E° 36,80; adultos, .....	E° 45,80
JUEGO de camisetas, cuello sport, gamuza gruesa, con números .....	E° 62,80
JUEGO de camisetas, cuello redondo, gamuza gruesa, manga larga, con números .....	E° 65,80
JUEGO de camisetas listadas, 9 franjas, gamuza gruesa, cuello redondo, con números, E° 78,80; manga larga .....	E° 89,80
JUEGO de camisetas de raso, de primera, con números .....	E° 68,80
JUEGO de camisetas de básquetbol, rebajadas, con números, E° 46,80; americanas, .....	E° 62,80
BLUSON arquero, gamuza gruesa, con número .....	E° 7,80
ZOQUETES de básquetbol americanos, tejido elástico, .....	E° 4,60
PANTALON básquetbol americanos y box en raso .....	E° 4,20
PANTALON de algodón, con cinturón o cordón .....	E° 2,70
PANTALON de gabardina mercerizada, con cinturón o cordón .....	E° 3,60
PANTALON de gabardina mercerizada, selección .....	E° 4,20
MEDIAS corrientes infantiles, E° 2,85 el par; juveniles, E° 3,00; adultos .....	E° 3,25
MEDIAS especiales, borlón grueso, reforzado, el par .....	E° 4,65
MEDIAS tejido elástico grueso, reforzado, el par .....	E° 5,45
PELOTAS de fútbol, oficial, de primera, festival .....	E° 20,80
BOLSOS de lona .....	E° 2,80
MALLAS para arco de fútbol, E° 75,00; baby fútbol, E° 45,00; vóleibol .....	E° 35,00

DESPACHOS RAPIDOS CONTRA REEMBOLSO

**DEPORTES SANHUEZA**  
ESPERANZA 5 - FONO 93166 - SANTIAGO

SOLO SEGUNDOS... VIENE DE LA PAGINA 21

los escasos forwards que mostraba La Serena —Sulantay, Godoy y Pérez— ni por estatura ni por juego se veían capaces ante la aguerrida defensa que gira alrededor de Jorge Luco. Bastó, sin embargo, que se iniciara el segundo tiempo para que todo el panorama cambiara.

con **GO MINA Vanka** R.M.

FIJA *bien* TODO EL DIA

Pedro Pérez, que poco se había hecho notar en la primera parte, dejó su posición estática para buscar camino por las puntas. Fue una corrida suya por la derecha, que finalizó con violento tiro cruzado, la que originó el primer gol rojo. Escapó al control de Larraín y "clavito" Godoy, presto como siempre, la mandó al fondo de las redes.

De ahí, en adelante, el match ganó en emoción y los silbidos del público, escuchados a lo largo de todo el primer tiempo, se transformaron en ovaciones ante el riesgo que corrieron ambos pórticos. Orfel Cortés y especialmente Larraín debieron de estar permanentemente atentos, del momento que el peligro rondaba en forma continua. Se había visto hasta entonces la elegancia con que Magallanes sacaba la pelota desde atrás. Luco, Ampuero, Schiro, Rosales, todos habían tenido tiempo para "jugar". Del desdencuento en adelante, la voz de orden era "despejar". Como fuera y adonde fuera, y la intranquilidad llegó al límite, cuando Juan Carvajal empalmó ese formidable pase de Godoy con imbarajable derecho.

Ahí tuvo La Serena el partido en sus manos, e inexplicablemente se dejó estar. Y no se trata de que Magallanes haya reaccionado para merecer el triunfo. Sólo fue la acción personal de uno de sus mejores valores —hablamos de Guillermo Yávar— lo que justificó el triunfo albiceleste.

Prefiera comprar un **CHEVRON**

PIE E° 10  
SALDO 10 MESES

ANILLOS

CREDITOS

RELOJERIA

**Gabor**

ESTADO 48 ESTADO 91

# TORREMOCHA

AL SERVICIO DEL DEPORTE  
REEMBOLSOS

**FUTBOL**

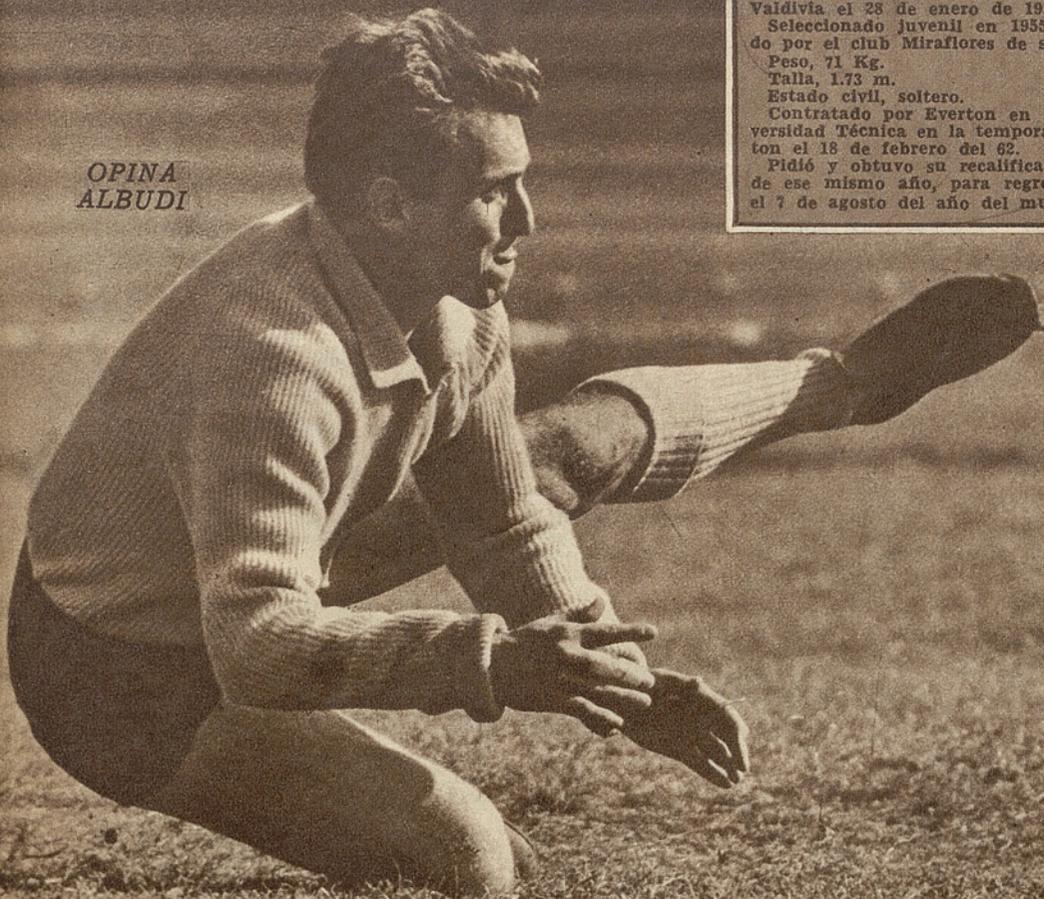
Juego de camisetas, raso extragrueso, colores garantidos .....	E° 92,00
Juego de camisetas, gamuza extragruesa, manga corta .....	62,40
Juego de camisetas, gamuza extragruesa, manga larga .....	68,60
Juego de camisetas, gamuza extragruesa, 9 tiras, manga corta .....	78,55
Juego de camisetas, gamuza extragruesa, 9 tiras, manga larga .....	90,90
Juego de camisetas, gamuza corriente, manga corta, cuello sport .....	45,30
Pantalón piel, tipo profesional .....	5,46
Pantalón cotton, con cordón .....	2,50
Medias de lana extragruesa .....	5,85
Pelota Crack N.º 5, autorizada por la Federación .....	35,00
Pelota Sporting, 18 cascos .....	25,00
Zapato europeo, acolchado .....	29,30
Malla de fútbol, reglamentaria .....	73,00
Malla de baby fútbol .....	43,50
Malla de vóleibol .....	32,00

**BASQUETBOL**

Juego de camisetas, americanas, gamuza extragruesa .....	63,60
--	-------

**SAN PABLO 2045**  
TELEFONO 65488 CASILLA 3545

OPINA  
ALBUDI



#### CARNET

Lino Adison AGUILAR Thomassen nació en la ciudad de Valdivia el 23 de enero de 1939.

Seleccionado juvenil en 1955, luego de distinguirse jugando por el club Miraflores de su ciudad natal.

Peso, 71 Kg.

Talla, 1,73 m.

Estado civil, soltero.

Contratado por Everton en 1958, jugó a préstamo en Universidad Técnica en la temporada de 1961, regresando a Everton el 18 de febrero del 62.

Fidió y obtuvo su recalificación de amateur el 2 de abril de ese mismo año, para regresar definitivamente a Everton el 7 de agosto del año del mundial.

Para otro jugador de menos carácter, de inferior moral, su desastroso desempeño ante los albos pudo haber tenido repercusiones. Pudo haberse prolongado. Pero su reacción resultó inmediata. De no haber sido así, Everton pudo y debió ser goleado por la UC. Antes de que se cumplieran cinco minutos de ese encuentro, del lunes en Independencia, hubo no menos de tres ocasiones en que Aguilar salvó su pórtico con paradas portentosas. Dos entradas de Armando Tobar cuando el piloto estudiantil no tuvo otro adversario enfrente; un tiro libre de Fouilloux, ejecutado con efecto por sobre la barrera y que se colaba junto a un vertical y otro, violentísimo de Isella, fueron todas oportunidades que Aguilar salvó con valentía y clase.

No es común que la capitania de un equipo

## ADISON AGUILAR, UNA GARANTIA EN LA VALLA DE EVERTON DE VIÑA

quede entregada a su guardameta. Por ubicación, por participación en el juego,

CONTRA Universidad Católica, el lunes anterior, resultó no sólo el jugador más destacado del partido, sino que influyó con su desempeño en que el triunfo universitario se pusiera en dudas hasta el último segundo.

No todos los que estuvieron en Independencia en aquella oportunidad lo vieron una semana antes en Sausalito, contra Colo Colo. Allí las cosas se le presentaron mal a Adison Aguilar, desde el comienzo. Posiblemente el ansia de jugar bien contra Colo Colo —general en cualquier futbolista—, ante un público record en Viña, fue lo que traicionó al valdiviano. Esa pelota fácil que se le escapó y que "Chamaco" mandó a las redes de un cabezazo, o ese boleo de fuera del área de Roberto, potente y seco, pero al medio del pórtico, fueron influyendo hasta convertir esa presentación en la más baja cumplida por el capitán evertoniano desde su retorno a Everton hace tres temporadas. Y, más aún, en la única actuación criticable, ya que bien puede asegurarse que Aguilar está resultando el arquero más regular, de mejor nota en la competencia. De ahí que al aparecer su nombre entre los 30 preseleccionados de Pancho Hormazábal, haya caído como una designación justa. Meritoria por donde se le mire.

siempre se prefiere a jugadores que actúan en mitad del campo. En el caso de Adison Aguilar, en cambio, es la consecuencia de reiteradas actuaciones sin tachas de ninguna especie. Jamás una anotación, una queja, un motivo de sanción. El, desde su valla, hace lo que otros capitanes, con la autoridad que le dan sus extraordinarias actuaciones.

Para arquero, su talla es más bien pequeña, pero suple esta deficiencia con una agilidad y arrojo admirables. Buen golpe de vista, seguridad de manos, aplomo, podrían ser sus cualidades salientes, con el agregado importante en el fútbol de hoy, de que los mejores ataques del cuadro viñamarino comienzan con el saque de su arquero.

Adison Aguilar es pues uno de los mejores guardavallas del fútbol chileno, que ha llegado a la más honrosa designación a que puede aspirar un profesional: vestir la casaquilla de la selección. Si de inmediato se nos antoja, habrá otros antes que él para los encuentros internacionales próximos, de ponerse pronto en marcha los planes del entrenador nacional, más de una ocasión tendrá el guardián de Everton de exponer en el plano internacional las virtudes que señalamos.

# UN ARQUERO MUY SERIO

# ¿Y AHORA QUE?...

HACE un par de semanas los aficionados miraban con preocupación la tabla de posiciones. Todo parecía encaminado a que el interés por el campeonato se perdiera muy pronto. "Uno se va a escapar —decían los pesimistas— y esto se termina". La verdad es que nadie creyó ni mucho ni poco en Green Cross; se suponía entonces que los de la cruz verde quedarían luego en el camino. Y el que se escaparía no podría ser otro que Universidad de Chile.

Pero está visto que basta justamente un par de fechas para que todo cambie, para que todo se dé vueltas. El lunes la tabla amaneció como tocada por vara mágica. Los punteros —que son dos— quedaron con 17 puntos, los del décimo lugar —que son tres— con 12. Quiere decir entonces que hay diez competidores con posibilidades de hacer algo. Por lo menos, de animar, de poner al rojo un torneo que dos o tres semanas atrás amenazaba con languidecer.

En las seis primeras fechas del campeonato a Rodenack le hicieron casi tantos goles como en toda la primera rueda del año pasado, cuando defendía la valla de Rangers. ¿Era culpable el arquero? Por cierto que no. Era su defensa que caminaba muy mal por no encontrar —entre otras cosas— su configuración definitiva.

En las cinco últimas fechas, al arquero de Audax Italiano no le han hecho un solo gol. A buen entendedor deberían bastar pocas palabras. Es evidente que Pakozdy logró solucionar los problemas que tenía en ese sector de su equipo. Pero ahora los tiene en el ataque. En sus dos últimos partidos la delantera verde no ha conseguido dar trabajo a los muchachos que manejan los tableros indicadores del score.

Potencialmente, Audax tiene forwards capaces. Fumaroni en la "U" era un gol por partido (en su nuevo club en doce partidos ha hecho ocho, con lo que está debiendo cuatro). Gentillini fue reincorporado al equipo —los trajeron desde Colombia— en recuerdo de su positivismo, porque era de esos delanteros que donde ponen el ojo ponen la bala (o la bola), pero he ahí que en esta



## DIEZ EQUIPOS ENTRE LOS 17 INSOSPECHADA AL CAMPEO- ¿Y EL ATAQUE? ¡AL FIN



"reentré" sólo ha conseguido tres tantos. Por apoyo, el ataque verde no se queda. Ismael Pérez y Tapia —también Vargas, trabajando desde atrás— dan abundantes pelotas a los supuestos "goleadores", pero éstos no funcionan. Es peor, ni siquiera retienen la pelota, ni siquiera juegan para que otros puedan hacer lo que ellos no hacen. Ahí está el problema actual de Audax Italiano.

Rangers volvió a ser el equipo de fluido fútbol del año pasado. Por primera vez en el año el cuadro de Talca pudo alinear a su mejor gente.

LOS jugadores argentinos que vienen por primera vez a jugar a Chile esperan contar después que hicieron lo del César, que "vino, vio y venció". Pero no es así. Necesitan "ver mucho" antes. He aquí un caso típico: el de Raymundo, el volante de Santiago Morning. El mismo confiesa que creyó que el asunto sería muy sencillo, pero ya en la cancha se encontró con que no era tal y fracasó ruidosamente en sus primeros partidos, tanto, que debió ser retirado del cuadro. Hasta se dijo que había sido devuelto. Pero no cabe duda de que Raymundo aprovechó bien el tiempo mientras estuvo afuera: miró y vio. El sábado reapareció, y aunque lo hiciera con el número 8 en la espalda, fue un medio de apoyo que jugó

## Y LOS 12 PUNTOS LE DAN UNA TONALIDAD NATO. AUDAX ARREGLO LA DEFENSA, PERO RANGERS! SI HASTA LOS ROBLES CAEN...

La defensa de Audax en acción. Rodenack ha manoteado la pelota que se aprestaba a rechazar Zuleta. En cinco partidos la valla audacina no ha sufrido una sola caída.

más o menos como hay que jugar en Chile.

Otro caso podría ser el de Holwerger. De muy apagado comienzo, se ha ido afirmando y constituyéndose en un hombre muy útil para Unión Española. Holwerger tiene lo que más gusta a los hinchas rojos: espíritu de lucha, "sangre torera", como le llaman algunos.

NO podía ser que Rangers se hubiese venido abajo tan estrepitosamente. El cuarto clasificado del campeonato pasado, anda por los últimos lugares de la tabla. No parecía explicación convincente las ausencias de Rodenack y de Cantatore, porque en el fútbol "donde hay uno hay otro". Lo que ocurría lo explicó el propio Adolfo Rodríguez, que era el más tranquilo de todos, pese a los nubarrones que obscurecían el cielo rangerino. Le vino la mala de una vez a los de Talca. Azócar —de quien siempre pensamos que era pieza clave en la defensa rojinegra—, Porcel de Peralta —cerebro conductor del conjunto en comandita con Juan Cortés—, el mismo Cortés y hasta Juan Soto se lesionaron más o menos al mismo tiempo. Y entonces sí que ya eran muchas las sangrías.

El sábado, por primera vez en el año, Rangers presentó su mejor gente. Y por primera vez jugó como... el año pasado. Esto es, muy bien, con un fútbol muy agradable, aunque no le hiciera ninguna gracia a los de Unión Española.

SI pierde Real Madrid y pierde Santos, y pierden todos los mejores equipos del mundo, ¿cómo no iba a perder Unión Calera?... Quizás puede haber sido que los muchachos de Salvador Biondi, de tanto hacer grandes partidos y recibir elogios, creyeron que había llegado el momento de jugar a lo grande y se descuidaron en lo mejor que exhibieron en esas performances justamente celebradas. El caso es que oyendo comentarios de lo que sucedió en Sausalito, uno llega a la conclusión de que efectivamente esa defensa perdió aplicación, arriesgó más de la cuenta —más de lo que le corresponde a un equipo que no por ganar ha dejado de ser chico.

YA hay otra buena característica que señalar en el joven equipo de Viña del Mar. Su capacidad de recuperación. Estuvo mal en su propio campo y perdió con Colo Colo; vino a Santiago y levantó mucho en Independencia, a la semana siguiente, frente a Universidad Católica. Perdió también, pero jugando bastante. No dejó huellas muy profundas ese par de contrastes; no dejó armonía ni alegría de jugar el cuadro "oro y cielo", y el que pagó los platos rotos fue Unión Calera. Hasta el propio Pedro Arancibia, de quien hemos dicho últimamente que no sabe terminar una jugada, se empeñó en demostrar que puede hacerlo con el mejor de los cinco goles que hubo en la tarde viñamarina.

QUEDARON muy impresionados en Coquimbo con el equipo de Universidad Católica. Nuestros informadores desde el puerto nortino hasta nos dijeron que el de la UC había sido el mejor de los equipos que ha jugado hasta ahora allí. Es que durándole la cuerda más de lo que duró contra Everton, por ejemplo, sin duda que el cuadro estudiantil impresiona. Y allá en Coquimbo le duró por lo menos hasta promediado el segundo tiempo.

HACE cinco fechas Palestino era colista absoluto. Desde entonces no ha perdido un partido. De ocho puntos disputados, ganó consecutivamente siete y sin embargo no puede desprejarse lo suficiente de los últimos lugares para respirar con tranquilidad. Dura tarea es recuperar el tiempo perdido.

A LOS 13 minutos del primer tiempo, Colo Colo ganaba por 2 a 0. Unión San Felipe había tenido hasta el infortunio de hacerse un gol a sí mismo.

Pero después de todo hasta terminó ganando con apuros. Ciertamente que Salvador Gálvez atajó mucho, pero de todas maneras resulta inexplicable la cautela y las vacilaciones con que los albos afrontaron el segundo período, en el que el local creció hasta ponerse casi a las puertas del empate. Colo Colo derrochó lamentablemente en los segundos 45 minutos lo que había acumulado en los primeros.

### SCORERS DEL CAMPEONATO PROFESIONAL

- Con 12 goles: D. Escudero (E).
- Con 11 goles: J. Liberona (GC).
- Con 9 goles: J. Sulantay (DLS).
- Con 8 goles: J. Soto (R) y H. Fumaroni (AI).
- Con 7 goles: Roberto (CC), Scandoli (R) y F. Valdés (CC).
- Con 6 goles: R. Cabrera (W), H. Acevedo (FB) y G. Yávar (M).
- Con 5 goles: L. Sánchez y C. Campos (U), O. Cruz y D. Robiá (UE), Saavedra (UGAL), P. Pérez (DLS), A. Díaz (CU) y J. Alvarez (W).

CAMPEONATO PROFESIONAL 1964	Primera División													PUNTOS	LUGAR										
	A. It.	C. C.	C. U.	D. L. S.	Ev.	Ferrob.	G. C.	M.	P.	R.	U. S. F.	S. L.	S. M.			S. W.	U. C.	U. Ch.	U. CAL.	U. E.					
AUDAX ITALIANO						0-1	0-0	2-5	4-0	3-0	2-2			3-3	2-0	0-0	2-0	1-5	1-2	12	10.º				
COLO COLO						1-1	1-2	3-0						5-0	5-2	3-2	1-2	2-1	1-0	2-1	1-2	15	3.º		
COQUIMBO UNIDO	1-0	1-1				1-3					0-0	4-2	1-2	1-4		0-0	2-2	0-1	2-4		1-2	8	16.º		
D. LA SERENA	0-0	2-1	3-1			3-1	3-3				2-3	2-1	3-1	1-0				1-3		2-3	3-3	15	3.º		
EVERTON	5-2	0-3				1-3					0-1	0-0	2-3	6-2			3-0	3-1	1-1	1-2		4-1	12	10.º	
FERROBADMINTON	0-4					3-3					1-2	1-0	0-0	1-0	1-3	0-2	1-2	1-3		3-4	2-2	7	17.º		
GREEN CROSS	0-3					3-3					2-1	1-0				3-2	0-0		0-14	1-2	1-1	17	1.º		
MAGALLANES	2-2					2-4	3-2	0-0	0-1	0-1						2-0	4-3	1-1		0-0	5-1	13	6.º		
PALESTINO						0-5	2-1	1-2	3-2	0-0						2-3	5-2	0-2	1-0	1-2	1-3	9	13.º		
RANGERS						2-5	4-1	1-1	3-2	6-0	1-1					3-2	1-0		3-3	0-5	0-2	1-3	9	13.º	
U. SAN FELIPE	3-3	2-3				0-1			3-1	2-3	0-2	2-5	0-1			0-1	2-0	0-3			1-3	5	18.º		
SAN LUIS	0-2	2-1	0-0			0-3	2-0	0-0	3-4						1-0					0-0	0-0	1-3	10	12.º	
STGO. MORNING	0-0	1-2	2-2			1-3	2-1														1-3	2-2	1-3	9	13.º
STGO. WANDERERS	0-2	0-1	1-0			1-1	3-1	1-0	1-0	1-0						3-0					1-4	3-1	2-2	13	6.º
U. CATOLICA	1-2	4-2	3-1	2-1		1-4					2-1	5-0				0-0	3-14	1-1			0-2	15	3.º		
U. DE CHILE	5-1	2-0				4-3	1-2	0-0	3-1	2-0						0-0	3-2				2-2	5-0	17	1.º	
UNION CALERA	2-1					3-2	1-4				0-1	1-5	3-1	3-1		3-1	1-2	1-3	2-0	2-2		13	6.º		
UNION ESPAÑOLA	2-1					2-1	3-3				2-2	1-1	1-1			0-3	3-1	0-1	3-1	2-2		0-5	13	6.º	

XII.ª FECHA  
Sábado 4 de julio de 1964.  
Estadio Santa Laura. Público: 3.518. Recaudación: \$° 10.427,90.  
Referee: J. L. Silva.  
AUDAX ITALIANO (0): Rodenack; J. Pérez, Zuleta, Escobar; R. Gallardo, Tapia; L. Vargas, I. Pérez, Fumaroni, Gentillini y A. Vásquez. (DT. L. Pakozdy).  
SANTIAGO MORNING (0): Stavelot; Villanueva, Cabello, Colli; L. Ramírez, F. Rodríguez; Páez, Raymundo, Vidal, Molina y Urbano. (DT. D. Hernández).

Referee: R. Hormazábal.  
RANGERS (3): Pulgar; Parada, J. Martínez, Romero; Azócar, J. Cortés; O. Rojas, Porcel de Peralta, J. Soto, Scandoli y Lagos. (DT. A. Rodríguez).  
UNION ESPAÑOLA (0): Treppiñana; Avendaño, G. Carrasco, M. Rodríguez; R. Cortés, Holwerger; M. Ramírez, Araneda, H. Landa, Robiá y O. Cruz. (DT. I. Fernández).  
Goles: Scandoli a los 32 del primer tiempo; Soto a los 26 y Scandoli a los 32 del segundo.

Domingo 5 de julio.  
Estadio Nacional. Público: 13.062. Recaudación: \$° 16.795,40.  
Referee: S. Vera.  
MAGALLANES (3): Larrain; Santis, Luco, Schiro; Rosales, Ampuero; Gutiérrez, H. Torres, Mottura, Yávar e Ibarra. (DT. S. Cruzat).  
DEPORTES LA SERENA (2): O. Cortés; Poblete, Espinoza, Araya; Araneda, Figueroa; Sulantay, Mercury, Godoy, P. Pérez y Carvajal. (DT. G. Pizarro).  
Goles: Ibarra a los 9; Ampuero a los 20 del primer tiempo; Godoy a los 9, Carvajal a los 26 y Yávar a los 42 del segundo.

Referee: S. Bustamante.  
WANDERERS (1): J. Olivares, Valentini, R. Sánchez, Herrera; Salinas, Cantatore; Méndez, López, J. Alvarez, Cabrera y Hoffmann. (DT. M. García).  
GREEN CROSS (0): Musimessi; Encina, Antezana, Body; Pacheco, Jorquera; N. Torres, J. Ramírez, Liberona, Iturrate y Rivas. (DT. F. Hormazábal).  
Gol: Alvarez a los 43 del segundo tiempo.

Estadio Santa Laura. Público: 2.068. Recaudación: \$° 1.858,20.  
Referee: C. Vicuña.  
FERROBADMINTON (0): Piturra; Vega, Castillo, F. Ríos; Valenzuela, Rivera; Valdés, Fontalba, Acevedo, Triguill y Villegas. (DT. M. Mociola).  
PALESTINO (0): Donoso; Ahumada, V. Casteñeda, G. Cortés; R. Casteñeda, G. González; Troncoso, Fuentes, Rispoli, Verdejo y H. Rojas. (DT. J. Valdebenito).

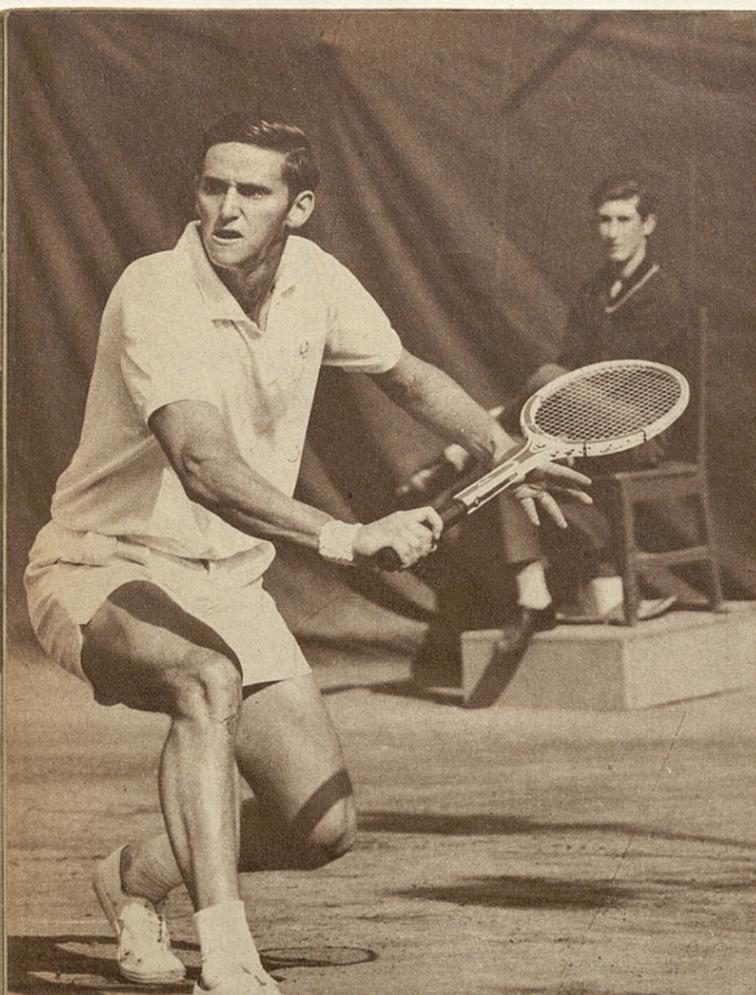
Estadio Municipal de San Felipe. Público: 11.321. Recaudación: \$° 10.947,45.  
Referee: D. Massaro.  
COLO COLO (3): Escuti; Montalva, Lepe, J. González; H. Cruz, Ortiz; M. Moreno, Jiménez, Bravo, F. Valdés y Roberto. (DT. C. Peña).  
UNION SAN FELIPE (2): Gálvez; Hernán Cruz, Miranda, Ibaseta; Lobos, Aguila; Vásquez, Cárdenas, J. Torres, Bracamonte y Briones. (DT. L. Tirado).  
Goles: Miranda —en contra— a los 10 y Valdés a los 12 del primer tiempo; Ibaseta a los 15, Valdés a los 39 y Bracamonte a los 45 del segundo.

Estadio Municipal de Quillota. Público: 7.674. Recaudación: \$° 8.734,40.  
Referee: J. Cruzat.  
SAN LUIS (0): Storch; E. Rojas, Castillo, Velasco; E. Ríos, Chávez; Cisterna, M. Soto, Amarilla, H. Zamora y J. Zamora. (DT. D. Pesce).  
UNIVERSIDAD DE CHILE (0): Astorga; Eyzaguirre, Donoso, Villanueva; Contreras, Hodge; Musso, Sepúlveda, Campos, E. Alvarez y Marcos. (DT. L. Aíamos).

Estadio Sausalito, Viña del Mar. Público: 11.650. Recaudación: \$° 10.959.  
Referee: H. Arredondo.  
EVERTON (4): Agullar; Palma, D. Sánchez, P. Alvarez; R. Gallardo, V. Astorga; Arancibia, M. Rojas, Doldán, Escudero y Véliz. (DT. D. Torres).  
UNION CALERA (1): Valencia; Torrejón, Figueroa, Córdova; García, Leiva; R. Torres, Vargas, Soria, Silva y Saavedra. (DT. S. Biondi).  
Goles: Escudero a los 4, Doldán a los 15 y Arancibia a los 26 del primer tiempo; Doldán a los 17 y Gallardo —en contra— a los 45 del segundo.

Estadio Municipal de Coquimbo. Público: 7.499. Recaudación: \$° 6.671,40.  
Referee: C. Robles.  
UNIVERSIDAD CATOLICA (4): Vallejos; Barrientos, Villarroel, Sulliva; L. Olivares, Isella; Betta, Prieto, Fouilloux, Tobar y Galdames. (DT. F. Riera).  
COQUIMBO UNIDO (2): J. C. Moreno; Echeverría, Morales, Muñoz; Monardes, Contreras; Luna, Torrico, Pesce, A. Díaz y S. Gómez. (DT. F. Molina).  
Goles: Fouilloux a los 25 del primer tiempo; Galdames a los 3, Fouilloux a los 6, Betta a los 17, Contreras a los 26 y Díaz a los 37 del segundo.

TOTALES DE LA FECHA: GOLES: 25. PUBLICO: 61.792. RECAUDACION: \$° 66.393,75.



# ¡POR FIN

Por fin después de una década de largo y laborioso bregar, en canchas de Wimbledon, Roy Emerson alcanzó a satisfacer su más caro anhelo. Su anhelo de toda la vida: ser Campeón en Wimbledon.

del éxito. Y lo fueron de mérito a su constancia y a su modestia. Porque, a pesar de ser considerado en el mundo actual como el número uno en el ranking, él consideraba injusta tal denominación. Le halagaba, indudablemente, la designación, pero no dejaba de hacer ver que adolecía de imperfecciones técnicas y de debilidades en ciertos golpes. Debilidades que finalmente vigorizadas le dieron ese triunfo resonante en la final sobre Stolle y sobre el alemán Wilhelm Bungert, en las semifinales, en su desquite con el hombre que lo había eliminado el año pasado.

Su triunfo, pues, no puede estimarse como producto del azar o circunstancias favorables, porque tal estimación resulta a todas luces irreverente y fuera de tiento para un jugador que, como Emerson, nunca mendigó oportunidades a la suerte, sino que todo lo contrario, estribó sus posibilidades, encuadrándose en una rigurosa disciplina de exhaustivo entrenar, perfeccionándose cada vez más y más, para ser cada vez mejor. El suyo en Wimbledon, pues, fue el triunfo de la constancia, que resulta ejemplarizadora. Por ello merecido como ningún otro, consumando de esta manera el gran anhelo de su vida, que no era otro que ser CAMPEON DE WIMBLEDON, aunque la lucha fuera, como lo suponía, cruenta e incierta.

Lograda su ambición de toda una vida, Emerson debe sentirse hoy el hombre más feliz de la tierra, aun cuando este torneo wimblediano técnicamente no superó los últimos. El as australiano fue un digno campeón; esa es la verdad, pero sus rivales ocasionales, o los que no lo fueron, por ir en "seedings" diferentes, no mostraron mayores progresos, en relación al año pasado, salvo Fred Stolle, quien por segunda vez consecutiva llegó a disputar la final, y el francés Pierre Barthes, que en este torneo sacó patente de posibilidad futura al eli-

# EMERSON!

(TEXTO DE CARACOL)

sólo un par de horas antes a cumplir con su inscripción. Este handicap, por sí solo, hace desmerecer la victoria de Pickard.

La gran desilusión la sufrieron los ingleses con el mexicano Osuna, a quien habían acogido con inusitada simpatía como portador de su favoritismo. Más de 18 mil personas lo acompañaron, estimulándolo y aplaudiéndolo en el court central, el día que venció al español Arilla, para más tarde verlo caer estrepitosamente ante el alemán Bungert en tres sets. Ahí terminó para el pueblo inglés el espectáculo, como bien lo dijera un crítico: "Con Osuna se ha ido todo lo artístico que quedaba en Wimbledon". Como se había ido antes la nota siempre emocional que produce la entrada y actuación, ya pasados los 60 años de edad del otrora famoso mosquetero francés, Jean Borotra, que esgrime para su hoja de servicios el record insuperable de una cantidad enorme de actuaciones en Wimbledon.

Ya nos referimos a las eliminaciones de Ralston, Pietràngeli y Osuna, esta última, precedida por la de Santana, a manos del alemán Christian Kühnke, de manera que salvaron los cuartos de final sólo tres cabezas de serie, Emerson, Stolle y McKinley, porque en la segunda rueda Martin Mulligan, el octavo, había sido marginado por su compatriota australiano Hewitt. Por curiosa coincidencia, al producirse este hecho, al igual que el año pasado volvieron a enfrentarse Bungert-Emerson y Stolle-McKinley. Esta vez, sin embargo, los resultados fueron diametralmente opuestos. Bungert, el "outsider", que había eliminado a Emerson el 63, fue batido esta vez en lucha larga y exhaustiva, que terminó con los bien templados nervios y resistencia del germano, y McKinley, que el año pasado ganó el título venciendo en la final a Stolle, perdió ahora con éste, mostrando titubeos y lagunas en la ejecución de voleas y servicio que acabaron con su moral. Así es cómo podría sintetizarse la historia de este Wimbledon de 1964: los derrotados de ayer se cobraron la gran revancha.

Un torneo que deja poco campo para la explotación, salvo algunas notas curiosas, como esa que señaló a McKinley enfrentando a cuatro zurdos, Koch, T. Ulrich, Knight y Segal, antes de caer frente al diestro Stolle y ese match interminable que protagonizaron en la segunda rueda los norteamericanos Ron Holmberg y Marty Riessen, que se adjudicó después de cerca de cuatro horas de continuo batallar el primero de los nombrados por 14|16, 11|13, 6|4, 6|2 y 10|8. Si consideramos que por reglamento no hay pausas de descanso entre set y set, imagínense cómo habrán terminado ambos luchadores. Otra curiosidad, más que eso, coincidencia, atañe a nuestro representante Patricio Rodríguez. Recordemos que el año pasado inició su actuación contra el hindú Mukerjee, y como ahora, ante el norteamericano Eugene Scott, el partido debió ser suspendido por el mal tiempo, y prosiguió al día siguiente. Estas suspensiones, que fueron dos con Scott, deben haber influido en el resultado final. No olvidemos que el juego de Patricio se va fortaleciendo y asentando mientras más juega. Lo demostró fehacientemente aquí en la capital, cuando después de ir perdiendo con el mismo rival que le tocara este año en Wimbledon, logró finalmente una loable victoria, en cinco sets. En Wimbledon le faltó esta continuidad, y esas dos interrupciones le quitaron fuego, perdiendo en tres sets (7|5, 16|14 y 6|4).

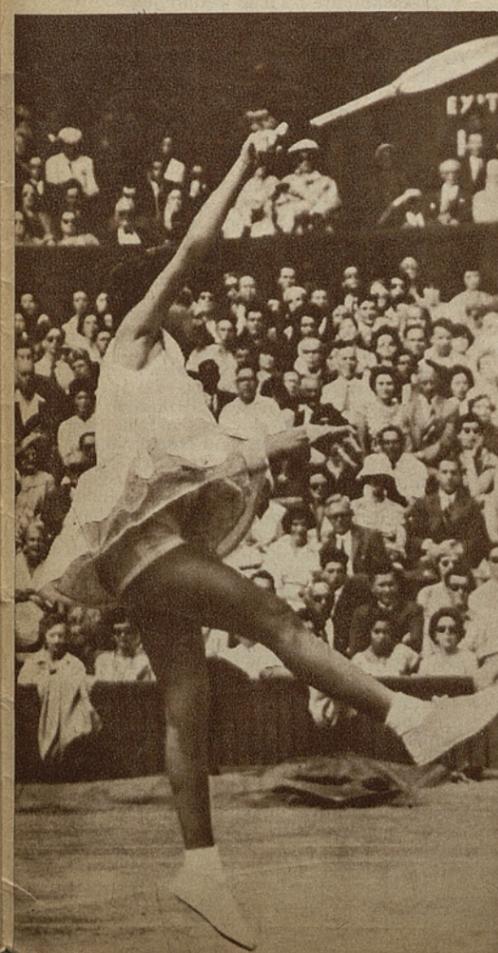
Por otro lado, si algo debemos criticar a la distancia, no sería otra cosa que la actitud asumida por los representantes soviéticos Ann Dimitrieva y Sergei Likhachev, quienes cometieron el increíble delito de mezclar lo político con el deporte, cuando por imperativos del fixture, debían enfrentar a la pareja sudafricana formada por Terry Ryan y Pat Qualkden.

Dos veces se habían encontrado en los últimos meses previos a Wimbledon

María E. Bueno supo neutralizar con su velocidad y mayores recursos técnicos los bombásticos tiros de la australiana Margaret Smith, cifiéndose el lauro de Wimbledon, en una lucha de intenso dramatismo. En la escena, en ágil salto, dibuja un remache.

la brasileña María Esther Bueno y la australiana Margaret Smith, compartiendo los honores de la victoria. Ya en Forest Hills, el año pasado, María Esther había mostrado una evidente recuperación, después de esa hepatitis que la tuvo tan a mal traer. Y fue precisamente aquí cuando venció a la isleña en un match de trámite intenso y a la vez interesante, como resultó ser esta final de Wimbledon de 1964, que también favoreció a la campeona brasileña. El hecho de que semanas después Margaret se tomara la revancha en California hizo pensar a muchos que su derrota en Forest Hills había sido ocasional, y no le dieron mayor importancia. Por eso, en Wimbledon, este año el favoritismo estaba con la Smith. Su

(Continúa a la vuelta)



## MARIA ESTHER BUENO RECUPERO PARA SUDAMERICA EL CETRO MUNDIAL

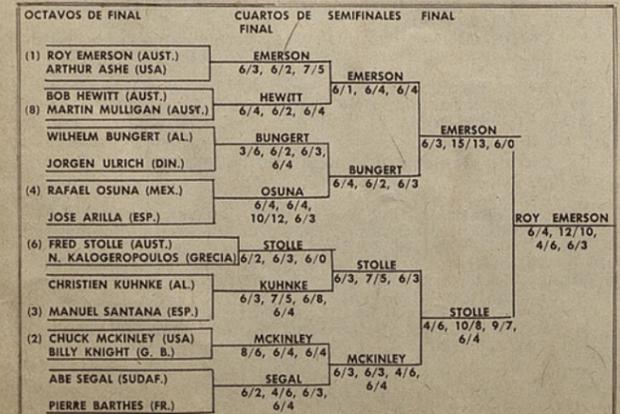


minar sorpresivamente al itálico Nicola Pietràngeli en las primeras escaramuzas del certamen. No olvidamos, por supuesto, la actuación de Tony Pickard, el jugador británico que hizo lo propio con Dennis Ralston, pero en este caso, el inglés tuvo al frente a un cabeza de serie extenuado después de un largo viaje, sin dormir, y que llegó

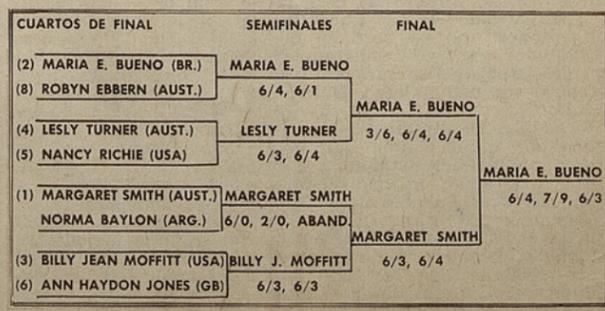
Hemos sacado de nuestros archivos esta foto en que aparece la duquesa de Kent haciéndole entrega de sus premios como campeona de Wimbledon a María Esther Bueno. Por aquel tiempo, joven, chispeante, ágil y dueña de un tenis a todas luces superior al resto de sus competidoras en el torneo mundial, acaparó todos los elogios como reina indiscutida. Al año siguiente repitió su triunfo. Más tarde se vio afectada por grave enfermedad y pareció que terminaba su brillante carrera y que no volvería a ganar galardones de este tipo. Sin embargo, María Esther Bueno poco a poco se fue recuperando hasta reconquistar lo que al parecer es suyo por derecho propio: la corona mundial del tenis femenino.

SIENDO un mozalbete, allá por el año 54, Roy Emerson inició su largo y azaroso peregrinaje por las canchas de Wimbledon, en persecución de este título tan consagratorio. Así fueron acumulándose sucesivamente, a la par de esporádicas satisfacciones, una cuota alta de amargas desilusiones. Especialmente en el último lustro —ya como jugador consagrado internacionalmente— vio cómo sus más caras esperanzas se tronchaban a medio camino. No obstante su férrea voluntad, tantas veces puesta a prueba, no supo de claudicaciones, y prosiguió en su intento con tenacidad admirable y siempre presentándose a la lid, técnica y físicamente mejor que antes. Sin embargo, este conquistador de muchos títulos importantísimos en toda suerte de escenarios, parecía estar bajo la desmoralizante fatalidad de un sino, que hacía de él el eterno eliminado de Wimbledon. Empero, por sobre estos mordaces desengaños, su fe nunca extinguida se mantuvo enhiesta. Como también sin extinguir su tesón envidiable.

No hace mucho, en estas mismas páginas, hacíamos ver que para este Wimbledon de 1964, en los meses previos, había dedicado horas extraordinarias a perfeccionar algunos golpes que podrían ser la llave que le abriera las puertas



NOTA: Los números entre paréntesis corresponden al orden como cabezas de series. El 5.º, Dennis Ralston (USA), y el 7.º Nicola Pietràngeli (It.), fueron eliminados en las ruedas anteriores.



## Casa de Deportes CHILE

**FUTBOL:**

JUEGO DE 10 CAMISETAS "HUBERT", última novedad mil rayas, en finísima lanilla Merino, terminaciones de primera, manga larga . . .	Eº 180
JUEGO DE 10 CAMISETAS DE GAMUZA PEINADA GRUESA, TIPO INVIERNO, COLORES INDESTEÑIBLES, TEÑIDO INDANTREN, SIN NUMEROS:	
Cuello en V, un color: Infantil, Eº 56; juvenil, Eº 62; adulto . . . . .	76
Cuello sport, un color: Infantil, Eº 58; juvenil, Eº 64; adulto . . . . .	78
Cuello redondo, manga larga: infantil, Eº 65; juvenil, Eº 70; adulto . . . . .	84
JUEGO DE 10 CAMISETAS DE RASO FINO, DE SEDA, COLORES INDESTEÑIBLES:	
Infantil, Eº 76; juvenil, Eº 82; adulto	92
Recargo por rayadas, franjas, por juego . . . . .	6
Recargo por numeración reglamentaria, por juego . . . . .	6

**BASQUETBOL:**

JUEGO DE 10 CAMISETAS DE GAMUZA PEINADA GRUESA, TIPO INVIERNO, COLORES INDESTEÑIBLES, TENIDO SOLIDO, SIN NUMEROS:	
Rebajadas, Eº 68; americanas . . . . .	78
Recargo por numeración reglamentaria, por juego . . . . .	6
MEDIAS DE LANA EXYRAGRUESA, PUNTA Y TALON REFORZADOS:	
1 color, Eº 5, par. Blancas y rayadas, par . . . . .	5,50
ZAPATOS MARCA "CHILE":	
N.º 26-29, Eº 6,90 par. 30-33, Eº 8,00 N.º 34-37, Eº 9,80 N.º 38-44, par . . . . .	11,40
ZAPATOS EXTRA "CHILE", COSIDOS EN EL ENFRANJE:	
N.º 34-37, Eº 12,40 par. N.º 38-44, par . . . . .	14,50
ZAPATOS EXTRA "CHILE", SUPERIOR:	
Punta blanda, suplente reforzado, caña alta, N.º 37-44, par . . . . .	16,60
Doble fibra, refuerzo al costado, caña alta, N.º 37-44, par . . . . .	17,60
ZAPATOS TIPO ALEMÁN, entero con espuma, plantilla fibra, 9 estepe-roles, con huinchas blancas al costado, N.º 37-44 . . . . .	23,00
PELOTAS MARCA "CHILE", 100% CUERO PURO, LEGITIMO:	
N.º 1, Eº 8, N.º 2, Eº 9,80, N.º 3, Eº 12,60, N.º 4, Eº 17,50, N.º 5 . . . . .	21
18 cascos, N.º 5, fina, oficial, reglamentaria . . . . .	27
PELOTAS MARCA "MUNDIAL", CUERO PURO, LEGITIMO:	
N.º 5, 18 cascos, oficial, fina, Eº 28, N.º 6 . . . . .	32
BOLSAS LONA AZUL:	
Chicas, Eº 2,80; medianas, Eº 3; grandes . . . . .	3,30
Tipo manillas, Eº 3,50; tipo Panagra	3,40
BOLSAS CUERO SOPORTADO:	
Tipo colegial, Eº 3,70; tipo manillas, Eº 4,25; tipo olímpico . . . . .	6
PANTALON COTTON CON CORDON:	
N.º 1-2, Eº 2,50, N.º 3, Eº 2,80; N.º 4-5 . . . . .	3
Tipo selección . . . . .	3,50
PANTALON EN PIEL CON CORDON:	
N.º 3, Eº 4, N.º 4-5 . . . . .	4,50
Tipo selección . . . . .	5
SLIPS MARCA "ATLETA":	
N.º 0, Eº 5,30, N.º 1, Eº 6, N.º 2, Eº 6,20, N.º 3, Eº 7, N.º 4 . . . . .	7,10

**Casa de Deportes Chile**  
San Pablo 2235 - Fono 66104 - Casilla 5568  
Sucursal: San Diego 1570 - Fono 55415.  
SANTIAGO



## El que siempre tiene que lucir bien realza la vida interior de su cabello

Por eso, a cualquier hora del día, su peinado impecable lo distingue

Nuestra época ha visto surgir un nuevo tipo de hombre. Dinámico, inteligente... muy bien puede ser un diplomático de la nueva escuela, un actor o un industrial. Pero siempre es el hombre que *necesita* lucir bien... mantenerse impecable, siempre como acabado de peinar. Para lograrlo... comienza por realzar la vida interior de su cabello. Diariamente, aplica a su cabello una combinación de los aceites más finos.

Ahora... usted puede hacer lo mismo. En Glostora usted tiene los más costosos aceites importados, que suplementan... hasta reemplazan el aceite natural del cabello. En realidad, estos finísimos ingredientes penetran el cuerpo de cada cabello, y lo condicionan individualmente. Por eso, Glostora realza la vida interior del cabello... conserva el peinado impecable, a la altura del hombre que sabe distinguirse.



# Glostora

Líquida

4628

calidad de titulada en este torneo el año pasado, y sus triunfos sin apelación en Roma y Roland Garros, respaldaban indudablemente este favoritismo. Pero ahí estaba María E. Bueno para dar al traste con la cátedra, e ir a medida que adelantaba el torneo sembrando ciertas dudas en cuanto al nombre de la ganadora. Ella también, aunque un tanto venida a menos, por las razones dadas, lucía sus jalones de campeona de Wimbledon 1959 y 1960, y en los courts wimbledianos estaba mostrando una notable recuperación, que la aproximaba a sus grandes días de gloria. Luego de vencer a la isleña Robyn Ebbern, y pasar a las semifinales, los vaticinios aproximaron la proporción. Si antes, de cada diez, ocho señalaban a la Smith como presunta ganadora, ahora las cifras se estrechaban a un 6-4. Luego la Bueno eliminó a Lesly Turner, con relativa facilidad, mientras la Smith hacía lo propio con Billy Moffitt.

¿Quién se llevaría el título? Surgía la pregunta a cada instante, y las opiniones ya estaban proporcionalmente divididas. Los había quienes creían más en el juego violento y regular de la Smith, y otros en la acción ágil de cuerpo y mente de la brasileña, por su mayor ductilidad y mayor acopio de recursos. La duda siguió adelantando, produciendo el lógico revuelo que llevó a un lleno del court central. Y por fin vino el encuentro. Variado, tenso, donde la nerviosidad de las jugadoras ayudaba a aumentar el nerviosismo que se observaba en las graderías. Un primer set para la Bueno 6/4 y un segundo para la australiana 7/9. Lucha intensa, equiparada, donde los yerros, producto de la nerviosidad, la precipitación o el ansia de rematar un punto menudeaban. Luego el tercer set. El decisivo. Quien ganara éste, se llevaba el título. Había que tener nervios de acero para lograrlo. Una capacidad física singular. Y precisamente aquí la genial jugadora brasileña tuvo estas virtudes a su favor. Se mostró más tranquila y más firme en sus piernas. No disminuyó su velocidad, y sus tiros fueron ahora más regulares, más precisos. Le bastó con esto para adjudicarse su tercera corona en Wimbledon, y mostrar de paso que sigue siendo la maravillosa jugadora, toda chispa y genialidades, que asombró al mundo con sus consecutivas victorias el año 59 y 60. Un triunfo que nos alcanza, por ser ella una representante de este territorio sudamericano, que, poco a poco, va imponiendo también sus valores en la historia del deporte mundial.

Como en el caso de los varones, las damas no mostraron en este torneo de Wimbledon 1964 mayores progresos, salvo la señalada María Esther Bueno. Las restantes pasaron sin pena ni gloria. Si fuera necesario mencionar a alguna en forma especial, habría que inclinarse por la argentina Norma Baylon, quien fue la única "outsider" que logró derrotar a una cabeza de serie, la australiana Lehane, para después abandonar en su match con la Smith, por lesión a un brazo. Muy atinada la configuración de los "seedings", en lo que respecta a las cabezas de serie, porque en los cuartos todavía estaban en pugna siete de ellas, pasando a las semifinales las cuatro primeras clasificadas, y a la final la N.º 1 y la N.º 2, o sea, Margaret Smith y María Bueno. Sólo que por esta vez falló la comisión cuando la N.º 2 se impuso sobre la N.º 1 en una de las luchas más interesantes jamás vistas en los últimos años en Wimbledon. No tanto por la calidad del juego, como por los muchos aspectos que gravitaron sobre el ánimo de los espectadores, haciéndoles "sentir" este encuentro con enorme intensidad.

# SIN DISCUSION

(Notas de Jumar)

Lo previsto.

O'Higgins cerró su marcha en el primer tercio sin conocer la derrota y su amplia ventaja es el argumento sólido y convincente que respalda su campaña sin refutaciones.

Pueden ser seis puntos de diferencia, pero por el momento son ocho. O'Higgins queda libre en la fecha próxima y ello alienta las esperanzas de Temuco y Universidad Técnica, pero aún así, es indudable que la trayectoria celeste está por encima de toda expectativa optimista y todo cálculo fanatizado. Veintitrés puntos sobre un posible de veinticuatro. ¿No es una exposición cabal de regularidad, rendimiento y capacidad sostenidos? El único empate, con Temuco, junto al Nielol. El resto, triunfos y más triunfos, casi siempre estrechos, pero ajustados, casi diríamos que calculados en torno a una consigna de hacer lo justo para ganar, para seguir en punta, para no arriesgar más de la cuenta.

En eso puede que O'Higgins no haya brillado como puntero, pero ha logrado lo principal, ha conseguido un coeficiente de producción envidiable, ha logrado tener la delantera más positiva y la valla menos perforada. ¿Puede extrañar su posición al término de la primera rueda?

La Técnica fue a dejar un punto a Ovalle.

Los nortinos hablan de rehabilitación y el asunto es explicable. Ovalle no ha podido ganar este año, no sabe de una vuelta olímpica ni en casa ni fuera y sus cinco puntos obedecen al mismo número de empates. Pero hay empates... y empates. Y ocurre que fue la Técnica la que emparejó el marcador en el norte, de modo que en Ovalle quedaron conformes y satisfechos. Después de todo, el colista había igualado con el segundo. No está mal.

Muchas cosas insólitas en San Fernando. ¿Lluvia? Eso no sería insólito. Pero expulsaron cinco jugadores en total... (tres de Nublense y dos de Colchagua). El cuadro de casa hizo dos goles..., y lógicamente le bastaron para ganar. La semana pasada Colchagua señaló un tanto y empató. Con dos, la victoria tenía que ser inevitable. Es

## IRREFUTABLE LA VENTAJA DE O'HIGGINS EN EL PRIMER TERCIO DEL ASCENSO

**EUGENIO VARELA:** Ahora copa la media cancha en Colchagua.

el sino de los equipos con pocos goles a favor y en contra... Lástima que se haya jugado fuerte, obligando a Zarkadiz a un desmantelamiento que lógicamente tenía que repercutir en el espectáculo. Pero el reglamento no lo contempla y el pito se encargó de enfriar la vehemencia sureña llevada al rojo en pleno invierno.

Lo dicho. Iberia tiene sentido de fútbol, tiene intención y tiene futuro. Pero ese cuadro novel no es para el presente y ello requiere de perseverancia y paciencia. Municipal se encargó de confirmarlo con un tres a cero que deja al vencedor más cerca de la avanzada que de la cola. Experiencia, peso e individualidades resolvieron el pleito en familia del sábado.

Le costó a Temuco salvar la visita de San Bernardo. Partido duro, brusco, plagado de diálogos, con un huésped porfiado y terco y un dueño de casa que jugando más venció por lo menos. En Linares ocurrió algo parecido. Transandino vislumbró un regreso alegre hasta el segundo tiempo, cuando Giarrizo recordó sus condiciones de goleador. Y los puntos fueron para Lister.

Se dice que los equipos santiaguinos desean estudiar la posibilidad de

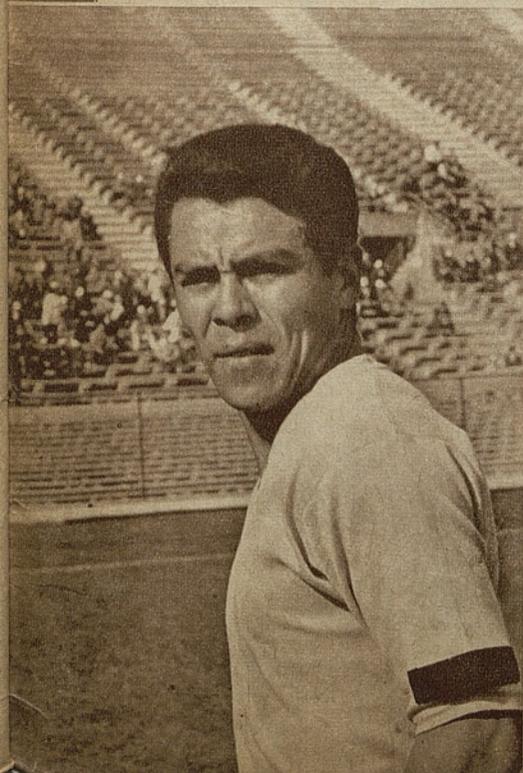


**FEDERICO VAIRO:** Solidez y experiencia en la zaga de O'Higgins.

jugar sus encuentros los miércoles, ya que la simultaneidad con la serie alta en fines de semana lleva inevitablemente al fracaso económico. Lo ocurrido el sábado en San Eugenio es como para justificar esa inquietud. Hacia frío y en San Eugenio el frío es casi polar, pero aun así las cifras provocan mayores escalofríos que la rigurosidad invernal. 196 personas y E° 135,50. Socios de Municipal 41, de Iberia 54. O sea, que los espectadores sin carnet sumaron 101. ¿Fútbol profesional? Los dirigentes tienen razón. Es como para pensarlo... Y proceder...

### PUNTAJE

	PTS.
O'HIGGINS .....	23
TEMUCO .....	15
UNIVERSIDAD TECNICA .....	15
LISTER ROSSEL .....	12
MUNICIPAL .....	12
SAN ANTONIO UNIDO .....	12
TRANSANDINO .....	12
SAN BERNARDO .....	10
ÑUBLENSE .....	9
COLCHAGUA .....	7
LUIS CRUZ .....	7
IBERIA .....	5
OVALLE .....	5



# MIGAJAS

## Por Jumar

JUGABAN en Nataniel Palestino y el equipo de los Mormones, en una noche sumamente fría, pero con calor en las graderías. En un rincón, los jugadores de Universidad Técnica presenciaban el cotejo serenamente. Elogiando lo bueno, comentando las jugadas, observando lo que siempre se observa en básquetbol. Por ahí hubo tres o cuatro cobros demasiado estrictos para los Mormones, y Pletokosic le dijo a Retes:

—¡Estos árbitros deben ser de otra secta!...

ABERCKLEY Bute le regaló un par de zapatillas en una audición radial. Como demoraron un poco en entregárselas, le dieron una explicación, que el propio gringo recibió sonriente:

—¡Son tan grandes que tuvimos que hacerlas en Insa!...

PASADAS las discusiones por el famoso penal que Bustamante le anuló a Isella frente a Everton, el más satisfeco con lo ocurrido, es el propio half de la U.C. La otra tarde comentaba en rueda de amigos:

—¡Imaginense! ¡Hay dos tipos a los que les han cobrado la faltita esa..., Pelé y yo!...

CON esto de que los entrenadores cambian constantemente de tienda se producen hechos muy curiosos. Mocchiola dirige a Palestino contra La Serena y enfrenta a su ex club..., luego va con Ferro a La Portada y enfrenta a su ex club..., y cuando Ferro juegue con Palestino, también enfrentará a su ex club... Lo mismo el amigo Sergio Cruzat, que estuvo hace un tiempo en Magallanes, después pasó a Ferro y ahora ha vuelto a Magallanes. Cuando se midan aurinegros y albicelestes, ¿cuál será su ex club? Y eso que "Chumingo" González aún no encuentra puerto, porque entonces sí que el enredo va a ser grande... Consecuencias de una profesión inestable y nada más.

—¡CUANDO iba a pensar Di Stéfano que Santiago Bernabeu le iba a dedicar un tango!

—¿Cuál?...  
—"Adiós, que te vaya bien..."

ESPAÑOL, de Barcelona, está vivamente interesado en Di Stéfano, para que juegue en el trio central con Kubala. Cuando Hernán Fernández leyó la noticia, apuntó en Santa Laura:

—¡Ese trio tiene que completarlo el chico Cremaschil!...

CUENTAN de un entrenador que tenía la costumbre de dar las instrucciones por escrito. Un papel pequeño para cada jugador, con las indicaciones del caso: "¡Usted tiene que hacer esto

entabló un diálogo urgente con uno de los forwards:

—Oye, viejo, pasa tú a la línea media y yo voy adelante.

—No puedo. Si a mí me dijeron que yo tenía que hacer esto.

—Cambiamos de puesto te digo...

—¿Qué va a decir el entrenador?

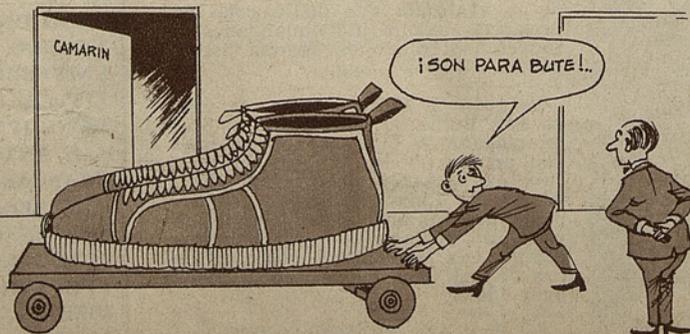
—Yo arreglo eso; no te preocupes. Toma mi papel y dame el tuyo. Juega tú de 6 y yo paso de 8...

EN UNA carta enviada por Ernesto Aguirre a un diario de mediodía, da cuenta de un partido de fútbol muy simpático jugado en Londres, aprovechando la inactividad dominical en Wimbledon. SUDAMERICA CONTRA RESTO DEL MUNDO. Participaron los ases de la raqueta y, para no desmentir su condición de tenistas, el resultado constituyó un verdadero set. Ganó Sudamérica 6/4...

POR Sudamérica jugaron varios chilenos que lo hicieron muy bien. El propio Aguirre, que hizo tres goles; Jaime Pinto y Patricio Cornejo. Cuando se supo el asunto, alguien comentó en el Casino del International:

—Estos cabros se equivocaron. Para el año próximo, en vez de ir a Wimbledon, que se inscriban en un torneo de fútbol...

AUDAX Italiano estuvo hace un poco en Vallenar y ganó sin guardalíneas, requirió los servicios —de buena voluntad por cierto— de dos colegas de la zona. El partido se desarrolló normalmente hasta que la cuenta se fue estirando a favor de Audax, para llegar a cinco a dos. Fue entonces cuando los forwards verdes encontraron inconvenientes que no estaban en sus cálculos. Cada vez que entraban al área o quedaban a tiro de gol, se escuchaba un silbato paralizando el juego... Junto a las protestas venían las explicaciones rejeriles de que algún espectador estaba utilizando un pito ilegalmente, ya que el juez no era el responsable de esos cobros. La situación se repitió varias veces hasta que un jugador dio con el silbato fantasma. Al mirar hacia un costado, observó que los dos guardalíneas tenían un flamante pito con el cordón al cuello. Y de ahí venían esas interrupciones decisivas y misteriosas...



Desde hace 20 años recorriendo triunfales todos los caminos.

# NEUMATICOS

PARA BICICLETAS

Sello Azul **EXTRA**  
M.R.

- Calidad y duración.
- Elaborado con puro caucho natural.
- Pestaña interior de alambre acerado de una sola pieza.
- Tela doblemente reforzada.



← Pidalo con su cámara  
"SELLO AZUL" →

Son productos de alta calidad garantizados por

**MC**

**MANUFACTURAS CHILENAS DE CAUCHO S. A.**

Pídalos en todas las casas del ramo del país



# estadio

M.R.

EQUIPO DE UNION ESPAÑOLA 1964. Forman, parados, de izquierda a derecha: Remigio Avendaño, Ramiro Cortés, Jesús Treppiana, Rosauro Parra, Gonzalo Carrasco y Manuel Rodríguez; agachados, en el mismo orden: Mario Ramírez, Félix Landa, Honorino Landa, Domingo Araneda y Osvaldo Cruz.